

Népi Égység

IV. évfolyam 272. szám

8 oldalas szám ára 5 lej

Hétfő, 1947 december 1.

Luca László és dr. Takács Lajos miniszterek Sepsiszentgyörgyön Az órák esnek, a pénz javul, s míg Nyugaton a nyomor kísért, a Dunavölgyben megvalósult Kossuth álma — mondotta a pénzügyminiszter

(Sepsiszentgyörgy) — Villámként terjedt el szombat délután az a hír, hogy a megye nagy szülőtte, Luca László és az újonnan kinevezett nemzetiségügyi miniszter Takács Lajos dr. Sepsiszentgyörgyre érkeznek. Ugyanaznap este érkezett a városba George Gheroghiu-Dej ipar- és kereskedelemügyi, Savulescu Traian földművelésügyi miniszter Maurer és Daicovici államtitkárok kíséretében.

Luca László pénzügyminiszter Takács Lajos nemzetiségügyi miniszter Szabó Albert képviselő kíséretében a délután folyamán érkeztek gépkocsival.

Nagy Viktor megyefőnök a vár-

megye határán fogadta a minisztereket, akiknek a megye népe nevében szívesen kívánta látni a miniszterrel való kinevezésük alkalmából, egyben biztosította az államférfiakat a megye népének további ragaszkodásáról és segítségéről.

A miniszterek bevonulása a városba már diadalmenet számba ment. A gyárak kapuiból a munkásság zeneszóval, zászlókkal és a miniszterek képeivel fogadta a magas vendégeket, akik gépkocsijukból kiszállva gyalog érték a főtérre, ahol a város polgársága nevében Miklós Imre mondott rendkívül megleghangú üdvözlést.

A városi mozgó terme már zsúfolásig volt közönséggel, amely már türelmetlenül várta a rendkívül népszerű harcos demokrata vezetőt, a megye szülöttét, Luca Lászlót, akit a terembe léptekor hosszú percekig keresztül tartó ünneplésben részesített.

A gyűlést Miklós Imre polgár-mester nyitotta meg, aki a lakosság nevében örömet fejezte ki afölött, hogy a pénzügyminiszteri tisztségbe az arra legjobban rátermett ember, Luca László került.

Ezután Luca László emelkedett színpadra a tömeg tomboló tetszésnyilvánítása közepette.

Luca László beszéde

— Boldog vagyok — kezdte beszédét Luca László —, hogy a Román Kommunista Párt nevében üdvözölhetem szülőmégym népet, — majd rátért azoknak a körülményeknek az ismertetésére, amelyek a kormány átszervezését tették szükségessé.

— Az a tény, hogy a liberálisokat eltávolították a kormányból, nem azt jelentette, hogy ment az egyik, jött a másik — mondotta az új pénzügyminiszter —, hanem gyökeres változást jelentett, mert ezzel sikerült a kormányból a reakció utolsó maradványt is eltávolítani. Azokat, akik minden igyekezetükkel el akarták gáncsolni demokratikus kormányunknak a nép javára hozott minden intézkedést. Így a pénzügyi és sikeres is komolyan kezdtek veszélyeztetni, a költségvetés egyensúlyát pedig felborítani igyekeztek. Minden tevékenységük arra irányult, hogy az országot a reakciós nyugati hatalmak kezére juttassák, hogy ezzel ismét felelőssé a nemzeti gyűlöletet, az erőszakuralmat, a munkáslétszámot és végül a háború rémét.

— Alig egy hónapja vettem át a pénzügyminisztériumot, de az eredmény máris mutatkozik. Az órák esnek, a pénz javul, a nyugdíjasok már rendszeres kapják járandóságukat és a jövő hónapban minden hátralékot kifizetünk. Az államháztartás egyensúlya rövid egy hónap alatt helyrebillen. Ez a javulás egyre fokozódik.

Vége a régi rendszernek

— A régi rendszernek, amikor a pénzügyminisztérium csak a szegény dolgozó rétegek háttára rakott minden terhet, ugyanakkor a gazdagokat mentesítette a terhek alól, egyszersmindenkora vége. Vége annak is, hogy a legfontosabb közszükségleti cikkre szinte nap, mint nap rakjunk újabb és újabb adót, ille-

ket, hogy ezzel is keserítsük a dolgozó életét, mint azt az előző pénzügyminiszter tette. Mi az adóbevételek igazságos alapokra helyezzük. Mindenki jövedelme és teherbírása arányában fog ezután adót fizetni.

Védő karokkal fordulunk a kisiparosság felé

A kisiparosságról szólva a pénzügyminiszter elmondta, hogy ezen a terén is sok visszaélés történt. Az ország kisiparosságának kétharmada nem fizetett adót. Amit ezek nem fizettek meg, azt a maradék egyharmad részre nyomták. Így nyomorították jobb sorsra érdemes kisiparostársadalmunkat. Különböző adók, illetékek, regisztrációk, könyvek, kimutatások útvesztőjébe arra használták fel, hogy egyes lelkiismeretlen adószervek vagyonokat gyűjtsenek a megfélemlített, terrorizált kisiparosok börtén.

Ennek is nemsokára vége lesz —

mondotta emelt hangon Luca — az adót igazságosan rójuk ki. Nem lesz többé divatban, hogy míg egyik semmit sem fizet, a másik erejét meghaladó adó alatt nyögjön. Adót fizetni kell, de ezt az adót igazságosan fogják kirotni. Így érjük el, hogy egyik kisiparost nem nyomorítták meg túlzott adóval, míg a másik semmit sem fizet. Nem fogunk százezreket lejt fizetni, hanem csak — mondjuk — tízezer lejt, de ezt a tízezeret mindenki fizetni fogja. Vége lesz a túlzott bürokráciának és fokozatosan eltöröljük a sokféle kötelező könyvet és az adó is egyszerűbb, áttekinthetőbb lesz. Ilyenformán több pénz gyűl az állampénztárba, ami visszatér a néphez különböző formákban. De rohamos javulást mutat majd a lej értéke is. Már most tapasztalható, hogy míg a dollár és egyéb valuták esnek, a lejnek egyre nagyobb a becsülete.

Csak a dolgozó nép...

— Megengedhetetlen — folytatta beszédét Luca László —, hogy míg milliók nyomorognak, egyesek dözsöljenek. Csak a dolgozó népnek van jogában munkája gyümölcsét élvezni. (Óriási tapsvihár.)

Kormányunk átszervezése folytán elérjük, hogy a kapitalizmus soha többé nem jöhet uralomra ebben az országban. Ha széjjelcélzunk magunk körül, láthatjuk, hogy míg

nálunk a helyzet ha lassan is, de biztosan és állandóan javul, a

nyugati országokban sztrájkok, éhség, áragság, terror, elnyomás és egyre romló éleltszám vonal homosodik meg.

Amerikában infláció van, munkanélküliség és abban az országban, amely a világ arányát harcolta össze a háború alatt, ma soha nem tapasztalt gazdasági válság elé néznek. Ahol tehát a mindenható Tőke az úr, ott terror, nyomor, bizonytalanság és háborús rém kísért.

A beszoigáltatással kapcsolatban

a miniszter világosan rámutatott arra, hogy ez is a nép érdekét szolgálja. Mert ha a kereskedő vásárolja fel drágán a terményt, az iparcikk meg drágább lesz, annyira drága, hogy nem lesz arányban a termény árával. Míg az állam kezén ebből valuta és ennek nyomán jólét

lesz, mert a mérsékelt áron vásárolt terményért olcsó iparcikket kap a falvak népe. Ez a folyamat a tavasszal még fokozottabb mértékben indul meg és tart addig, míg a falu népe mindennel el nem lesz látva. Tavaszra jelentősen olcsóbb lesz az élet is, mert

Taxa postális plátitá tn numerar, conform aprobării Nr. 32.984/1947.

a nagykereskedőket és gyárosokat az adóval kényszerítjük, hogy áruikat piacra dobják.

Teljesült Kossuth és Petőfi álma

Az együttélő népek viszonyáról beszélve Luca László kijelentette, hogy a kezdetben még kételkedők is kénytelenek belátni, hogy a két nép megbékélése ma már elő a valóság. A magyar kormánykuldótságot látogatásakor kölcsönös barátsági egyezményt kötött a két ország, amelyet az Erdélyben élő magyarság nem szétválaszt, hanem összeköt és még jobban megerősít. Nyugodtan elmondhatjuk tehát, hogy

legnagyobb magyarjaink, Kossuth, Klapka, Petőfi és a többiek álma megvalósult: Béke lett úrrá a sokat szenvedett Dunamedencében.

Az új pénzügyminiszter beszédét a tömeg hosszú percekig tartó tapsal kísérte. Utána románul beszélt Luca László.

Ragyogó okfejtéssel magyarázta meg, hogy együttélő népek egyenjósítása révén milyen hatalmas segítő barátokra lett a román nép, mert az erdélyi magyarság ma már igazi hazájának érzi ezt a földet és a román néppel együtt áll ki, ha létünket, szabadságunkat bárholonnan is veszély fenyegeti.

A hosszú ideig tartó lelkes éjlenzés elűtte után Erdei József, a Kommunista Párt háromszékmegeyi titkára üdvözölte Luca Lászlót.

— November 7-e kettős ünnep volt számunkra — mondotta —, mert ezen a napon két új minisztérium ornára került fel győzedelmes zászlónk. Most, hogy Luca László került a pénzügyminiszteri tisztségbe, meg vagyunk róla győződve, hogy

a szegény, dolgozó földműves feje alól többé nem hászádk ki a pártát adóba.

Ünnepélyes ígértelet tett, hogy Háromszék dolgozó népe, élén a Kommunista Párttal, ezután még fokozottabb mértékben támogatja demokratikus kormányzatunkat.

Nagy Viktor megyefőnök

a megye népe nevében üdvözli Luca Lászlót úgy is, mint a megye szülöttét, aki még mielőtt miniszter lett volna, mindig segítő készséggel állott Háromszék népe mellett és úgy is, mint pénzügyminisztert, aki, mint a nép fia, jól ismeri a küzdő, dolgozó nép minden fájdalmát és kívánságát.

— Tudjuk, mert ismerjük Luca Lászlót, hogy vaskézrel teremtet rendet pénzügyi téren, de ez a vaskéz a korrupciót, a spekulációt és a visszaéléseket sújtja — mondotta Nagy Viktor.

Nagy Viktor megyefőnök ezután emelt hangon fordult Takács Lajos dr. új nemzetiségügyi miniszter felé és üdvözli Háromszék népe nevében azt az új minisztert, aki haladó népi demokratiának, a Magyar Népi Szövetség és a Kommunista Párt szoros és áldozatos munkája nélkül ma nem lehetne egy olyan fontos minisztérium élén. Mindez demokratiának vívmánya, amelyet utolsó csepp vérünkkel is megvédünk.

Végül bejelentette, hogy a megye gazdasági közönsége megértette a rendelkezések fontosságát és a beszoigáltatási kötelezettségének becsülettel eleget is tesz.

Utána Sandovici ezredes üdvözölte Luca Lászlót, majd Miklós Imre, Sepsiszentgyörgy polgármestere a lakosság nevében mondott nagyhatalmú tapraesett beszédet, egyben a rendkívül forró, lelkes hangulatban lefolyt népgyűlést bezárta.

A kéből órákban érkeztek a városba George Gheroghiu-Dej és Savulescu miniszterek, valamint Maurer és Daicovici államtitkárok, akik Luca Lászlókkal ma reggel folytatott útjukat Zágonba, ahol a vasárnapot töltik.

Milyen lesz az új igazságszolgáltatás?

Stoican Vasile miniszteri vezérletkár előadása Brassóban

(Brassó) — Birák, a bírói hatóságok személye, ügyvédek és a szakszervezetekből toborzott munkások legfontosabb tagjai töltötték meg az Astra nagytermet abból az alkalomból, hogy Stoican Vasile, az igazságügyi minisztérium vezérletkára, az igazságügyi reformtörvények alkotóbizottságának tagja Brassóba jött, hogy ismertesse az új igazságszolgáltatási törvénytervezet tartalmát, amely most kerül az országgyűlés elé megvitatásra véget. Különleges ünnepi hangulat töltötte meg a termet. Az új igazságszolgáltatási törvénytervezet emelkedett szellemének híre, sajtó és egyéb híradások nyomán ismeretessé vált már Brassó jogász és szakszervezeti vezetői körében és most méltó ünnepélyességgel fogadták az alkalmat jogászok és öntudatos munkások, amikor a nagylelkű reformtörvény alkotóbizottságának egyik tagja előtti, hogy ismertesse azokat a jogszabályokat, amelyek új szellemű igazságszolgáltatásnak az alapjait hivatottak leteenni az országban.

Farfás Teodor, a szakszervezetek megyei tanácsa főtitkárnak megnyitó szavai után Stoican Vasile igazságügyi miniszteri vezérletkár kezdte felvilágosítani az igazságszolgáltatási reform magyarázóintézkedéseit.

Mint a többi, új jövőt alapozó reformot, az igazságszolgáltatás reformját is a RKP kezdeményezte ismeretes javaslatokban, aminek alapján megvitatott azután a kormány és az országgyűlés törvényalkotó bizottsága.

Mi az igazságszolgáltatás megújításának célja? Az ország igazságszolgáltatásának demokratizálása. Mit értünk ezalatt?

Igazságszolgáltatásunk lemaradt a haladás mögött sokféle okból. A gazdasági és egyéb újítások a maguk új népi érdekű szellemének megfelelő új hivatást kívánnak a többi hivatali intézmény közt az ország igazságügyi szervezetétől. Ezt az új hivatást azonban nem tudja betölteni eddigi összetételében. Nem alkalmas arra, hogy harcos tényezője legyen a fejlődésnek. A bírói kar egy része egy régi, idegenült világot képviselve. Jogszolgáltatásuk a tömegek számára népszerűtlen, alkáltságtalan merül ki, amennyit annyit szenvedtek eddig tömegeink. A törvény az élet gazdasági, társadalmi és ebből fejlődő politikai viszonyainak szabályozója. Alkalmatlanság nem fulladhat be alkáltságtalan, mint eddigi, elavult igazságszolgáltatásunkban történt.

AZ IGASZSÁG NEM ÁRUCIKK!

A korszerű igazságszolgáltatás célja az igazságot közel hozni a néphez és a népet az igazságszolgáltatáshoz. A nép túlnyomó többsége falusi és városi dolgozókból áll, akik napi munkájukat keresetéből tartják fenn magukat.

Mit jelent ez a gyakorlatban? Azt, hogy nem lehet a törvény rideg szövegét alkalmazni. A bíróságot népivé kell tenni. Az igazság nem árucikk. Nem azok kiváltsága, akiknek pénzük van bélégre és perköltségre. Hanem társadalmi munkában olyan természetes alapfogalom, mint a nap, amelynek fényében és melegében a nép valószínű fia részesülhet.

Az igazságszolgáltatás ettől az alapvetésétől az elnyomás hosszú korszaka alatt elferdült, elkorcsosodott. Ezel elvesztette a nép előtt a hitelét, mert elvesztette a nép bizalmát.

MEG KELL TEREMTENI AZ IGASZSÁGSZOLGÁLTATÁS HITELET A NÉP SZÁMÁRA

Hogyan állítható helyre az igazságszolgáltatás hitele, hogy a népnek ösztönös bizalma legyen az ország igazságszolgáltatásában?

1. Közelítsük testben térben és szellemben a néphez!
2. Egyszerűsítsük az igazságszolgáltatás szervezetét és menetét!

3. Alkossuk meg a népi bíróságot! Hogyan adható meg és a gyakorlatban? Ugy, hogy módosítani kell a bírósági szervezetet, módosítani kell az igazságszolgáltatást és új törvényeket kell hozni az igazságszolgáltatás gyakorlatára.

Ilékezzenek a legjobb bírák a nép közt, a helyszínen!

Az új szellemű, korszerű igazságszolgáltatás éri kell köldje a bírót a nép közé. Ott a helyszínen ilékezzék. Mégpedig a legjobb bíró, kellei gyakorlat, aki közel áll a nép lelkéhez. A népből jött.

Ezzel megszabadul a nép az eddigi jogi közvetítők fosztogatásaitól. Az új bíróságot a helyzet közvetlen ismeretében ilékezik, a nép java, a nép

Hogyan lesz népivé — a népe a bíróságot falun és városban

Az említett célokból meg kell változtatni a bíróság összetételét. Falun hivatásos, népből jött bíró és két ülnök, a földműves nép két java kiküldöttje bíróságot. A népi bírók ugyanazon jogokat, mint a hivatásos bíró. Ok a népi helyzet, a helyi viszonyok, szükségletek ismeret, ok a nép képviselője a bíróságon. Így lesz népivé — a népe a bíróságot.

Nem elég az igazságszolgáltatásnak csak korszerű népi szervezetet adni. A bírósági eljárás egyszerűsíteni, gyorsítani is kell. Az ítéletekben ezért nem lehet majd fellebbezni és ilyen módon visszaadni ügyvet jogi fogások útján az igazságszolgáltatással. Továbbittelenek csak adott esetekben nyilvánvaló semmisségi okokból lehet helye.

Városban is vegyes bíróságot lesz. A hivatásos bíró mellett két népi tagja lesz a bíróságnak két dolgozó. A szakszervezetek kiküldöttje a legfontosabb legjava dolgozik közül.

Városban nem lehet ezután szétképe falusi vegyes bíróságoknak. Hanem központi fekvésű falvakban. A hivatásos bírók pedig a helyszínen mennek ki helyi népi bíró társaival ilékezni. Ezzel megvalósul az, hogy a bíróságot a nép körében a nép javára folyják. Megszűnik az, hogy a bíró falu a nép életétől ilékezzék teljes hiányában a nép életének, helyzetének,

A bíróságot szervezte eddig olyan volt, hogy 10–100 kilométer távolságban működtek a bírói hatóságok a népközelből, a pereik évekig voltak húzhatók. Ezer lejes per tárgya száz-ezeres költségbe kerülhetett.

érdekek szellemében. Ez a helyszínen való ítélet, büntető és egyéb ügyekben is, — mert azonnal, ezért közvetlen, nagyhatalú és példatadó. Nem úgy, mint eddig, amikor az évek múlva hozott ítéletek okvetlenül el kellett vezetnünk minden példatadó hatását. Képzeliük el ezt például a mai szabadságügyekben. Milyen példát adhat olyan ítélet, amit hosszas csúrszavak után — évek múlva hoznak!

érdekeinek — olyan tanúk vallomása alapján, akiknek a megbízhatóságát szintén csaknem ismeri.

A bíróságot nyilvánosság előtt folyják. Falvakon például a falu népének jelenlétében a községhez, az iskola, vagy köznevelődési ház nagyteremben. Hogy okuljon a nép a bíróságból, a nép fia emberiségre nevelődjék általa. Megszűnik az a szörnyű állapot, hogy a nagy távolságok, bevergődött, szegény falushoz a bíró első szava az volt: Van-e ügyvéd? És ha azt válaszolta, hogy nem volt pénz venni magának, azt mondta a bíró: Elég baj az neked!

Ezzel a rendszerrel közelítjük a vegyes bíróságok eddigi határait. És a bíró benső cselekvő tényezője lesz az igazságtévesnek. Nem ilékezik a régi értelemben, hanem igazságot tesz! Nem is éphet elő a hivatásos bíró a jövőben, csak ha legalább két évet falun töltött vegyes bíróságnál. Hogy közvetlen megismerje a nép legnagyobb számát tevő parasztság életét, levét, szükségleteit. Mert a bírónak segítséggül kell lennie az igazságtévesével. Nem kiváltságos személy, nem különhet el a néptől. Ahogy a népből jött, annak körében marad és működik, mint annak benső segítőtársa.

Megszűnik a bíróságot alkáltsága egészen odáig, hogy a nép nem kell

írásban előadja panaszát. Hanem első szóval adja elő és a hivatásos bíró azt jegyzőkönyvbe foglalja. Közvetlenül vesz tehát tudomást a bíróságot tárgyról és úgy ilékezik benne.

AZ ÜGYVÉSZSÉG IS NÉPI BÍRÓTÁGGAL VEGYESEN MŰKÖDIK

Az ügyvédség, amely mint nyomozó hatóság előkészíti, kivizsgálja a bűnügyeket a bíróságon, a bíróságot folyamán pedig az államot képviseli, szintén lesznek népi bírói tagjai, akik a lehívottabbban képviselhetik az államot, — ami ezzel egy — a nép érdekeit. Lopás, csalás, gazdasági kártetés és egyéb bűnügyekben.

Az eddigiekből is látni, hogy az új összetett bíróságoknak nem lesz eszküdtök jellegük, amely már a múlté és elavult.

AZ ÜGYVÉD NEM LEHET A JOG KIJÁTSZÓJA, HANEM CSAKIS A VÉDELŐJE

A jogszolgáltatás természeténél fogva az ügyvéd a jog védeje. Ez az intézmény a falusi és városi szomorú korszakok alatt a jog védelme helyett legjobban esetben a jog iurandus kijátszója lett az ügyvéd, amire a régi jogszolgáltatási rendszer adott neki modort és lehetőséget. Ez is megszűnik együtt a régi igazságszolgáltatással. Az ügyvédi kamarákat felszabolják és az új ügyvédi szakmai kereteknek tagjai csak az olyan ügyvédek lehetnek, akik hivatásukat nem használják arra, hogy az igazságszolgáltatás céljának kijátszásával vagyoni szerzednek maguknak, üzletnek használják. Másrészt, akik most a demokratikus törvényhozás jogszabályait alkalmazzák nem működnek elene annak, hogy érvényt szerezzenek szöknek a jogszabályoknak. Vagyis, akik nem ellenségei a mai néperdekli rendszernek. Az ügyvédre szüklik van az új szellemű igazságszolgáltatásnak, de azért, hogy valóban és csak a jog védelmezője legyen.

Stoican Vasile vezérletkár végül felhívással fordult a hallgatóságához, amelynek öntudatos munkástagjai közül bizonyára az évenként megismertető népi bírói kiválasztás folyamán számosan fognak részt venni a bíróságon ezután, hogy ügy bíróságnak majd, hogy az igazságszolgáltatás megnyerje a nép bizalmát, a népi demokrácia fejlesztője, a hőarcosa legyen a nép javára. Egészen közel az idő, hogy az új szellemű igazságszolgáltatás meginduljon az országban. Január, legkésőbb februárban — fejezte be szavát — olyan igazságszolgáltatás lesz az ország népének, amely csak arra hivatott, hogy valóban igazságot tegyen a népet a néppel.

Magyar tannyelvű ipari szakoktatás Brassóban

(Brassó) — A tanügyi kormányzat elhatározta, esti iskolákat létesít és ezzel lehetővé teszi azoknak a dolgozóknak számára, akik tovább akarják elméleti, akár gyakorlati középiskolai tanulmányokkal kiegészíteni magukat, hogy ezt megtehesék, anélkül, hogy emiatt napi munkájukkal föl kelljen hagyniuk. Ilyen esti iskolákat létesítenek magyar nyelven is. A brassói magyar tankerületi főigazgatóság területén Marosvásárhelyen, Brassóban és Bukarestben.

Ennek különleges jelentősége van magyar viszonylatban azért, mert a kisebbségi korszakban az elnyomó rendszer különös súllyal fektet rá

annak meggátlására, hogy magyarok magasabb fokú kiképzésben részesülhessenek. Így akarták őket szolgát sorba, szellemi és anyagi nyomorúságba süllyeszteni. Népi demokrácia kormányzatunk most az esti iskolák létesítésével jóvá kívánja tenni a múlt rendszereknek ezt az aljas hibáját. Tudnivaló, hogy a kelet-szerződésben megállapított fizetősorozatok az iskolai közzéttség foka szerint emelkednek, úgyhogy a megélhetési javulásnak egyik alapvető lehetőségét teremtette meg a demokrácia kormányzat az esti iskolák intézményével mindazok számára, akik hajlandó akarnak és akiknek erre a népi nyomó rendszerek alatt nem volt meg a lehetőségük.

Mire képesítenek az esti iskolák?

A létesítendő esti iskolákban mind elméleti, mind gyakorlati irányban kaphatnak továbbképzést a dolgozók. Vannak, akik nem tudták elvégezni a négy középszályt, bár szeretnék volna, de munkába kellett állniuk. Most ezeknek is lehetőségük nyílik a továbbtanulásra. Vannak, akik főgimnáziumi osztályokban kívánnak előhaladni érettségig tenni, hogy utána főiskolákra mehesse. Számukra megszűnik a lehetőség erre az esti iskolákkal. Az esti iskolákban kapott vizsgabizonyítványok egyenlő értékűek előhaladás szem-

pontjából a rendes elméleti iskolák bizonyítványaihoz.

JELENTKEZÉS AZ ELMÉLETI KÖZÉPISKOLÁK OSZTÁLYAI-NAK ELVÉGZÉSÉRE

Marosvásárhelyen, Brassóban és Bukarestben létesítenek esti iskolákat az elméleti középiskolák osztályainak elvégzésére. Marosvásárhelyen a magyar tanfelügyelőség a délelőtti hivatalos órák aitt lehet jelentkezni az esti iskolákra. Brassóban a római katolikus főgimnázium igazgatói irodájában délelőtti

10–12 és délután 6–7 óra közt. Bukarestben a Szt. Voivozi 52 szám alatti egységes gimnázium igazgatói irodájában írják be az esti iskolába jelentkezőket.

Fontos, hogy akik esti iskolába kívánnak járni, azok haladéktalanul jelentkezzenek, mert a számuktól függ az attól, hogy milyen osztályokat kívánnak elvégezni, az — hogy a tanügyi kormányzat milyen tantervet állítson be az esti iskolákhoz.

BEIRATKOZÁS A TANONCISKOLÁK FELSŐ TAGOZATÁBA

Napokkal ezelőtt megírtuk, hogy Brassóban a kormány magyar tannyelvű tanonciskolai felsőtagozatát állít fel. Megírtuk, hogy e négy éves — szintén esti iskola — elvégzése arra képesít, hogy almérnöki és más ipari főiskolákra, valamint tudományegyetem természet-tudományi karára beiratkozhassanak a végzett tanulók.

Itt már nemcsak jelentkezéseket, hanem tényleges beiratkozásokat fogadnak el a brassói római katolikus elemi iskola Kolostor-utcai irodájában délután 3–5 óra közt, mégpedig december 1-ig. Ha nem lenne elég jelentkező az esti ipari középiskola nem kezdheti meg ideátanítását december első napján. Tehát december 1-én mindenki vegye el a beiratkozást.

Bonyodalmak a brassói gázfűtés körül

(Brassó) — A napokban közölték a polgármesteri hivatali rendeletet a gázfűtés szabályozásáról. A gazdasági ellenőrző hivatal közegei már megkezdtek az ellenőrzést annak, hogy a gázfűtés számára hatóságilag előírt szűkebb körök betartják-e a fogyasztók Szerkesztőségünkkel egyidejűleg több oldalról is köztették, hogy főként ahol ez aszonnyal a kenyérkereső, sok esetben nem egyeztetették össze a gázfűtés megengedett órái azzal az idővel, amikor a kenyérkereső háziasszony odahaza lehet, hogy a család részére elkészítse az ebédet. Vannak dolgozók, akiknek olyan beosztás a munkaidője, hogy akkorra esnek éppen a gázfűtés megengedett időszakai, mikor munkahelyen dolgoznak, így pedig szabálytalanul nem fűthetik az azalatt az idő alatt, míg otthon tartózkodnak. Vannak, akik tébédre, asztalmas betegek, akik télen is nyitott fűtőablakkal kell legyennek. Betegségek általában, főként a nehéz esetekben, súlyos bonyodalmakat idézhetnek elő adott esetekben a gázfűtés szabályozó rendelet egyes előírásainak merev betartatásával.

Munkatársunk közölte ezeket az észrevételeket a gazdasági ellenőrző hivatalban, meg a gázfűtés szabályozó rendeletet kiadó polgármesteri hivatalban is. Mindkét hatósághoz szintén érkeztek már hasonló észrevételek.

Ezek nyomán az illetékes közigazgatási hatóságok megvizsgálják a helyzetet és a szükségletek szemmel tartásával igyekeznek olyan helyes megoldást találni, hogy a cél — a fűtési szükséges takarékoskossá a gázal megvalósítható legyen, úgy azonban, hogy a gázfűtés szabályozó előírások betartásából a dolgozókra súlyosabb következmények, vagy bonyodalmak ne származzanak. Ez nem jelenti azt, hogy a rendelet előírásait addig is be ne tartatják a legszigorúbban, amíg a gyakorlati kivételnek megfelelő megoldást nem közlik a fogyasztókkal.

20 kilóig nem szükség és beho- zatali engedély a segély- csomagokra

(Bukarest) — A pénzügyminiszterium vámügyi vezérigazgatósága az országba érkező áruk elvámolásával kapcsolatban a következő szabályokat közli:

Behozatali engedély nélkül vámmentesen el lehet vinni a ruházati cikkek és az utasok által behozott egyéb áruk, ha nem kereskedelmi célokat szolgálnak, hanem a behozó maga használja fel azokat.

Behozatali engedély nélkül vámmentesen el lehet vinni a ruházati cikkek és az utasok által behozott egyéb áruk, ha nem kereskedelmi célokat szolgálnak, hanem a behozó maga használja fel azokat.

A Zsidó Demokrata Szövetség, valamint a romániai Joint meghívottai hónapokkal ezelőtt beadványt adtak be a pénzügyminisztériumba és kérték, hogy vámentesen élélmiszert és ruhacsomagokat hozhassanak be az országba. A kérvényt a tatarcsanusi vezetés alatt álló pénzügyminisztérium annakidején elutasította. Most, a pénzügyminisztérium hivatalosan közölte, hogy engedélyt adott a Joint által külföldön összegyűjtött csomagok vámentesen behozatalára. Ilyenformán, körülbelül kilencven vagon élélmiszert, ruhament és orvosságot hoznak be az országba.

Olvasd és terjeszd a „NÉPI EGYSÉG”-t!

A holland gyarmatokon a helyzet változatlan

Amerikai katonai „megfigyelők” Indonéziában

Egy hetven millións népnek joga van arra, hogy szabad legyen

(Jokjakarta) — A TASS hírszolgálati ügynökség jelenti: A Jokjakartában megjelent „Szumber” című indonéz lap közlése szerint Indonéziába sok amerikai katonai „megfigyelő” érkezett, akik a külföldi konzulokkal és a háromhatalmi bizottsággal együtt közösen tanulmányozzák az indonéziai helyzetet. A „megfigyelők” azt akarják kipróbálni, milyen befolyásuk van a kommunizmusnak Indonéziában, hogy azután levonhassák a megfelelő következtetéseket és jelentést tessenek Washingtonban.

Szukarno, az indonéz köztársaság elnöke, a jokjakartai rádióban elmondott beszédében kijelentette, hogy a holland csapatok folytatják az indonéz nép elleni támadásait. Nap, mint nap újabb és újabb községeket pusztítanak el és kíméletlenül irtják a békés polgári lakosságot.

— A Biztonsági Tanácsnak —

mondotta Szukarno — meg kell találnia a módját, hogy véget vessen ennek a támadásnak. Egy hetven millió népnek joga van arra, hogy szabad legyen. Az indonéz nép folytatni fogja a harcot, amíg csak ki nem vívja a teljes függetlenséget.

Sajtójelentések szerint a Valendam gőzös fedélzetén mintegy 2000 újabb holland katona érkezett Indonéziába.

Amint az indonéz hadijelentések közli, elkezdődtek harcok dúlnak Batu vidékén, Jáva szigetének keleti felében. A holland gépesített gyalogság páncélcsovcik, tüzérség és repülőgépek támogatásával ezen a vidéken rohamot indított. Puntan község ellen. Több tankokkal és tüzérséggel támogatott támadást hajtottak végre a holland csapatok Modjokerto környékén is. A holland légerő tevékenységet fejt ki Szurabaja közelében is. A holland

dok rohamot intéztek Jabresz, egy Jokjakartától ötven kilométernyire fekvő község ellen is.

Az indonéz lapok szerint az Egyesült Államok és Anglia támogatják a hollandok támadó fellépését és ez az oka annak, hogy az indonéziái helyzet nem javul, sőt változatlanul súlyos. Az Indonéz Köztársaság már régebben küldöttséget bízott meg a tárgyalások lefolytatásával, mindazonáltal eddig a holland hatóságok nem neveztek ki küldöttséget, mert szerintük „még nem találták meg az új tárgyalások alapját”. A „Berita Indonézia” című lap leszögezi, az indonéziái helyzet súlyosbodásáért és a tárgyalások elhúzódsáért elsősorban Hollandiát terheli a felelősség. A tárgyalások újrakezdése helyett — írja a lap — a hollandok folytatják kihívó magatartásukat; holland repülőgépek bombázzák az indonéz városokat.

Kitépelt jegyzellapok a temesvári napokról

NEM LEPTET MEG SENKIT az a szervezőképesség és hatalmas rendezőgárda, amellyel a nagygyűlésre a temesmegyei szervezetei felvonult. Nem lepett meg, még annak ellenére sem, hogy Csákyóy Béla dr. országos főtitkár szervezeti jelentésében közölte, hogy Temesmegye, amely eddig az élen állott, egész sor aktivistáinak az országos vezetőségbe való bevonulása és egyéb megbízások folytán elszervezett „vérvessztés” következtében Marosmegyéig lett az első. Háromemeletes saját székháza van a temestoronál MSZ-nek, s az aktivisták szerint már-már ez is elég. telen. Fogadjuk meg, hogy az első-séget visszaszeressék. Voltak-e kisebb hibák a szervezés és rendezés körül? Voltak. Ez azonban nem csodálatos, mert ahogyan az országos végrehajtóbizottság egyik tagja ilyen megjegyzést hallván, tréfásan megjegyezte, még csak a harmadik kongresszusnál tartunk. Nincs még elegendő gyakorlatunk és különben is nem „szakmabeliek” rendezték. Földművesek, ipari dolgozók javarészből. A tízedik nagygyűlés már egészen tökéletes lesz.

POLITIKAI ÖNTUDATBAN ÉS FELELTÉSEGBEN semmi hiába nem volt. Bánvai László országos alelnök a kongresszus záróülésén, amíg a jelölőbizottság munkáját végezte, a nagygyűlés politikai értékelésében megállapította, hogy ebből a szempontból Temesvár felülmúlta Kolosvárt és Székelyudvarhelyt. Nyoma sem volt a háromszékhelyen kiküldött községi a tavalyi udvarhelyi reakciók meggyűlönlésére akár csak emlékeztető felhívásoknak. A beszélők egyáltalán érzékelték azt az utat, amelyet a demokratikus kormányzati rendszer az országban élvi; helye-

sen látták meg az idősebb kérdéseket, az imperialista háborús ücskös külső módszereit és belső eszközeit, s majdnem valamennyi felszólaló érintette a reakciók egyházi körök mesterkedéseit. Micsém jellemzőbb a kérdések helyes megfogalmazására, mint az, hogy Kóds Zoltán szatmárnémeti tanfelügyelő leköszönt: távolról sem az egyház a reakció vaddjával terhelten a magyarság népi parlamentje előtt, hanem az egyház reakciók szolgálat, akik tudatosan, vagy tudatlanságból az imperializmus szekerébe fogadtak magukat, a nép, a népi demokrácia ellenségeinek táborába szegődnek.

A LELKESEDES is egyik jellemzője volt a kongresszusnak. De nem az őrök, ok nélkül való eljénzés a résztvevők részéről. Tudatosan verődött össze a tenyér oly sokszor és tudatosan harsant fel az eljénzés, a román-magyar testvériség. Groza miniszterelnök, Luca pénzügyminiszter, Kacsó Sándor elnök és a Magyar Népi Szövetség percekig tartó ütemes eljénzése. Az Állami Operaház, ahol a fasizmus évei alatt még a nézítőben is csak szultogya lehetett magyarul beszélni, ezekben a napokban tanuja lehetett az egyenlő honpolgári jogok egykorlotti alkalmazásának.

A NAGY NEMANAK Nevezte az elmúlt idők hadseregét Niculescu-Cociu Radu tábornok, az első katonai kerületnek a kongresszus megnyitói ünnepi ülésén résztvevő parancsnoka. Büskén mondotta a díszpályából elmondott beszédéből, hogy a demokrácia hadsereg soha többé nem lesz eszköze a népiellenes meggyűlönléseknek. A demokratikus hadsereg a nép eszményei, a népi demokrácia oldalán áll. A nagygyűlés politikai súlyát és jelentőségét legkézzel mutatja már

az is, hogy Groza miniszterelnök és Luca László pénzügyminiszter mellett, akik a két év előtti kolosvári kongresszuson is részt vettek, eljött Lúezanu Octav tájékoztató miniszter és Geamănu Grigore belügyi államtitkár és megjelent a demokratikus magyar köztársaság bukkaresti követe, Gyöngyösi István is.

EGYES FŐVÁROSI LAPOK és néhány magyar újság a kongresszus előtt kipatintotta a hírt, hogy a magyarság is helyet kap a kormányban. A miniszterelnök kongresszus beszédében valóban bejelentette, hogy a nemzetiségi tárca élére a legnagyobb lélekszámú nemzetiség, s így a legmagyarabb Magyar Népi Szövetség képviselője kerül Takáts Lajos személyében. A szűföldig megtelt Operaház a bejelentést percekig eljénzete, majd a karavárról, ahol a közönség hallgatja végig a megnyitói díszülsét, valóki lekiáltotta: Köszönjük Groza! A miniszterelnök azonnal kéza volt a válasszal: Szívesen, mások is!

A NAGYGYŰLÉS „KÖRITÉSERŐL” még valamit. A három. szék megyei Dálnok község. Dána György szűföldjének küldöttsége hozta hatalmas koporját, mindenki megcsodálta, aki látta. A közel két és fél méter magas, keményfából készült fejfa a jövő esztendői évfordulóját, amikor majd szobor fogja pótolni azt, ami a kormányzati rendszerek elnyomó politikája folytán nem volt lehetséges, ott áll a Bánság fővárosa Erzsébetváros nevű megyének Dózsáról elnevezett parkja közepén. A kongresszus utolsó napján délután a volt Tiszti Kaszinó színpadán a fasizmus áldozatán esett Sárközi György „Dózs” című drámaját mutatták be a Magyar Népi Szövetség temesvári színtársasági művészi tökéletességgel. A Temesmegyei Szakszervezeti Tanács „Láng” elnevezésű művészegüttisének játéka mindenkit magával ragadott. Orosz, román, magyar, szerb és cigány táncokat és népi dalokat adtak elő. A szerb táncosnő — megjelenése előtt vezetője meghápo szavakkal tett hitet az örök népi értékek fennmaradásáért: Négy száz esztendő előtt Dalmáciából menekültünk ide — mondotta —, de megőriztük dalainkat és táncainkat, s ezek megmentették bennünket. (x)

Ausztria Kommunista Pártja nem vállalja a felelősséget az ország lezűllesztéséért

(Bécs) — Ismeretes, hogy az osztrák sziltinger leértékelték. A devalvációval kapcsolatosan az Osztrák Kommunista Párt politikai irodája közleményt adott ki, amelyben hangsúlyozza, hogy a politikai iroda tagjai egyöntetűen hozzájárultak Altmann volt miniszter el-

határozásához, aki a „pénzügyi reform” ellen való tiltakozásként lemondott tárcájáról, miután a devalváció csak a nagytőke érdekeit szolgálja. Az ország lezűllesztéséért a kommunisták nem vállalhatják a felelősséget, — mondja a nyilatkozat.

A genfi nemzetközi hangverseny magyar nyertese

Találkozás a fiatal Cserfalvi Elizzel

(BRASSÓ) — A filharmonikus zenekar előtt a magán hegedűszámok részére szánt kis négyszögű dobozon a sugár leány áll ki, hegedűvel a kezében, felszendült a Beethoven hegedűhangverseny, „az egyetlen! — kezdőszólam, kibontakozott az első tétel, majd a következő is, ismert szépségében, a leány áll a szorította a hegedűjét, mindkét kárját leeresztve várta a bekezdés pillanatára. Cserfalvi Eliza első brassói fellépésekor a fiatal korán kívül annyit tudott a közönség, a hangversenyt hirdető falragaszokról, hogy a genfi nemzetközi hegedűverseny nyertese, a sajtóközlésekből pedig, hogy a magyar kormánykudorcság nagyjelentőségű bukaresti látogatása idején a különleges értékű hangversenyek színhelyén, az Atheneu Roman és a Dalles-teremben, valamint a rádióban is hangversenyezett. Ezért meglehetősen várossal nézett a brassói zenekedvelő közönség a hangverseny elé. Mégis meglepetést keltett Cserfalvi Eliza játéka és szép sikert aratott a nehezen felmelegedő brassói közönség előtt.

Másnap volt az önálló hangverseny, ezúttal Cserfalvi Eliza zenekari hangverseny keretében a filharmonikusokkal Beethoven hegedűhangversenyét játszotta. A közönség induló új nagyteljesítést kibontakozását érezte meg ebben a bemutatkozó játékban. A fiatalasszony jellemző ellentétekbe ható érzésvilág nagy távlatokat mutat, amelyeket ez a fiatal tehetség hivatott befutni művészeti pályáján.

Ez az, ami megfogta a zeneértőket. És még valami, ami az egész zenekedvelő közönség tetszését egy szerszínendekorra elhatárolta meg nyerte: A dallam megszünt a hangszereken a maga külön életét élni. Annak a ritka tüneménynek lehettünk tanúi, amikor a dallam, a hangszer és a művész benső egységbe torló össze. Amikor a művész élménye benső élményévé lesz a közönségnek is, amikor megteremtődik az érzésszféra művész és közönsége közt.

Még zúgott a taps a teremben, hogy az utolsó kihívás után szembe kerülünk a fiatal művésznővel. Meglepett az érzés mélységét feltáró játék után, hogy ez a fiatal művésznő — ilyen gyermeklelkű. Nem tagadtuk meglepetésünket főként a játék ereje felett. Diákos büszkélkedéssel mutatta meg a „békáját”, ahonnan az „erő” meríti. Bizony gyermeklelkű még — állapítottuk meg. A rövid hangversenyvége után, amiből a számos kihívás a tettekből részét már elvette — sietve tettük fel sorra a kérdéseket.

A katonás rövidséggel adott válaszból megtudtuk, hogy öt éves kor

ában kezdett hegedűlni, tizenöt évesen elzárta, Rados és Zathureczky tanítványa volt, Zathureczkytől hét évig tanult. Nem tanult másutt, csak Budapesten, innen ment Genf-be, ahol a nemzetközi hangverseny nyertese lett. Tőth-hegedűje van, nagyon fájja a nagy hegedűépítő mester két év előtti elhunytát, de azért szívesen játszana egy Aamatin, vagy Stradivariuson. Ezzel vége is a beszélgetésnek. A filharmonikus zenekar tagjai, akik elől bizony elvettük a lehetőséget, hogy egy kis zenekarát beszélgetést folytathassanak, a fiatal művésznővel, beözönlöttek a színpadra, a krónikás pedig azzal a meggyőződéssel adja közre egy induló művészpályának ezeket az adatait, hogy az ígéretek indulásai még sok beteljesedő művészi élmény követi a jövőben.

A második hangverseny Cserfalvi Eliza önálló kamarahangversenye volt zongorakísérettel. Előző estén megszodálhatta már a közönség a fiatal budapesti művésznő különleges hegedűjáték készségét, mindegyiket kristálytisztá hanekezelését, határozott, csaknem férfias vo-

nokozását és eleven-élettel teljes játékát. Kétségtelen, hogy kezdett el fogódásait, amik még befolyásolják csakhamar elveszt és ezzel az utolsó akadály is elhárul művészetéből. Egy Haendel szonátát hallottunk tőle, majd Bach egy szólószonátájának egyes részeit, amelyek rendkívül hatásosak voltak a pontos, mégis nagyvonalú tolmácsolás erejénél fogva. Mozart lényeges A-dúr hangversenyében főként a középső tétel mély érzéssel átfutott előadás nagy tehetségre vallott. Szünet után Kodály nálunk kevésbé ismert Adagioját játszotta a művésznő, ezt az érdekes felépítésű komoly és mély zenedarabot, majd Bartók román táncait, Bloch Nigunját és Ravel Cigányait.

Ezekben az új zenedarabokban is megcsillogtatta különleges előadó tehetségét a fiatal hegedűművésznő, kinek jövőjétől sok szívet várhatunk. A zongorakíséretet Bernfeld Emánuel tanár látta el szokott pontossággal és finom módján. Forró siker volt a jobbára zeneértőkből álló meghitt közönség íméltel kihívásokkal ünneplte a művészi pályán induló fiatal tehetséget.

Nem játszhatják Romániában Robert Taylor, Adolph Menjou és Clark Gable filmjeit

(BUKAREST) — A bukaresti film-színházak műsoráról levetették az amerikai filmeket. A hatóságok közölték az amerikai filmkölcsönzőkkel, hogy Romániában lévő filmjeiket újból cenzúra alá kell bocsátaniuk. Az amerikai filmkölcsönzők tudomására hozták,

hogy bizonyos amerikai színészek filmjeit, akik tanuvalomást tettek a Amerika-ellenes tevékenységet kivizsgáló bizottság előtt, nem cenzurázzák, mert azok játszás jogát automatikusan fel függesztették. Ezek a színészek Robert Taylor, Adolph Menjou és Clark Gable.

Ujabb mérföldkő

Allig pár nappal ezelőtt adtunk hírt arról, hogy a bukaresti A. Ami Könyvkiadó magyar nyelvű könyvet adott ki: Tolstoj állatmeseit Asztalos István mesteri fordításában. Most a magyar-román kultúrközeledés újabb eredményéről számolhatunk be. Kezünkbe került az Allami Könyvkiadó egyik ezévi kiadását viselő kiadványa, egy izlész fedőlappal versgyltemény. A gyűjtemény — már nem is lepdőtünk meg ezen — a magyar költészet maradvandó alkotásait tartalmazta, Giurgiuca Emil fordításában. „Culegere din lirica maghiară” — hirdette a fedőlapp.

Szeretetteljes várákossáall lapoztunk bele a könyvbe. Az utóbbi két évben különösen sok román költő fordított magyar verseket, kíváncsiak voltunk, kinek a fordításait találta méltónak az állam kiadóval. Találata arra, hogy az ő tolmácsolásában mutassa be a román olvasóközhöz a magyar költészetet. Mindjárt az első lapok átolvasása után arra a megállapításra jutottunk, hogy a klasszikus és modern magyar lírikusok Giurgiuca Emilben nem találta méltónak tolmácsolásra. A nem román anyanyelvűek is élvezettel olvashatják ezeket a lüktető ütemű fordításokat, amelyek hűen és mégis művészién adják vissza a versek tartalmát. Ha nem ismerjük a fordítások eredetijét, észre nem vennénk, hogy fordításokat olvasunk.

Giurgiuca a legjelentősebb magyar költők műveit ültette át románra. Csokonai Vitéz Mihály, Vörösmarty Mihály, Petőfi Sándor, Arany János, Ady Endre, József Attila, Babits Mihály, Kosztolányi Dezső, Illyés Gyula jellegzetesebb alkotásait.

Önkénytelenül úgy érezzük, hogy Giurgiuca Emil fordításgyűjteményének méltatlanság helyett inkább ide kell írjuk egyik legsikerültebb fordítását, József Attila közismert „Tiszta szívvel” című versének fordítását. Ime a fordítás:

N'am nici tata, n'am nici mamă,
Nici Dumnezeu n'am bag samă.
Nici leagăn, nici giulgiu nu am,
Nici tobănuță, nici neam.

De trei zile n'am mâncat
Să fie și c'am îmbucut,
Pe cei două'de-ani ai mei
Cumpără-mi cu cât vrei.

Dacă nu-i vrea nimenea
Apoi dracul a sari ia.
C'o să sparg cu undeva
Si cu toate inima.

Spânzurat voi fi într-o zi
Cu pământ m'or înveli
Si-o să crească iarba groasă
Pe inima mea frumoasă.

Olvassóink vegyék elő József Attila idézett eredeti versét és hasonlítsák össze a fordítással, hogy fogalmat alkothassanak Giurgiuca művészetének értékéről. Csak köszönetet mondunk Giurgiuca Emilnek és az Allami Könyvkiadónak egyaránt, ezért a szép kötetért. A magyar-román kultúrközeledés és ezáltal a két nép kölcsönös megismerésének útján mérföldkő ez a könyv. Jelzi, hogy ráleptünk a kölcsönös megbecsülés útjára. Arra az útra, amelyen még sok ilyen mérföldkő fog emelkedni. Ezeket a mérföldköveket várjuk — mindkét oldalról — szeretetteljes várákossáall.

Beke György

A „Törökös” drámai együttesének bemutatkozója Brassóban

(BRASSÓ) — Különleges jelentősége van a műkedvelő színjátszásoknak, ahol nincs hivatalos színjátszás. Itt a jó műkedvelő együtteseknek komoly igényű közösségek vannak, akárcsak ott, ahol állandó színház és jó társulat teremti igényteljes közösséget magának. Itt is van olyan közösség, amely komoly várakozásokkal megy el egy jó műkedvelő együttes színelőadására. Ennek a közösségnek a szémszögéből foglalkozunk a „Törökös” Munkásszolgálat hagyományosan jó színjátszó együttesének legutóbbi előadásával.

Garay Andor „Bent az erdőben” című drámiáját adták elő a „Törökös” műkedvelői. A „Törökös”-nek kijáró várakozás meg volt, a nagy „Astru”-terem megtelt közönséggel. Bizonyvala meglelt akkor is, ha az előadást közkívánatra megismételt. A „Törökös” jó színelőadásával éltizedek alatt nagy közönséget szerzett magának Brassóban. Ott kezdődik, ami a dolgokban különbség, hogy a darab maga nem mondható, hogy különös sikert aratott volna. Lehetett sikere Budapesten világvárosi közönsége körében annakidején, a brassói magyar tömegnek nem tudtak rajongani a darabért. A magyar közönség Brassóban túlnyomórészt dolgozó kisemberek. Távolított számukra a tömegmenet földesúr lelkiállapota, még talán inkább a „vámpírnő” nagyráírni fogásai. Nem szerepel bennük élményül ilyen közösségnek egy ragadozó vámpírösszeütközése az erdő magányába menekült vagyonszerző földesúr egyszerű, hűségese parasztságszónyaival sem. Akkor sem, amikor a földnyitott darab drámai feszültsége „leleketlenül indokolt” gyilkosságban csúszdódik le. Az előadásról mégis sokan és sokat beszéltek. Valószínűleg megismétlik. Miért?

A darabban a demokráta dolgozó tömegek alkotó közösségnek jösz, hogy az erdő egyszékes nyugalmát, holdgölgylelet a mindenben csaldott hajdanai földesúrral egyszerű parasztságszónya, a férfi hűségese asztronya, román Erzelmi hídnak született ez a darab is, amit budapesti író írt meg annakidején erdélyi szemlélettel.

De egyéb is indokolja a sikert. És ez az előadás. Brassóban a magyar közönség, ezek a dolgozó kisemberek, maguk is jórésztben mai, vagy legalábbis volt műkedvelő színjátszók. Ebben a darabban pedig a mindössze négy szerep közül az egyik szerepben Kerekes Mária olyan ragyogó alakítás ad, ami felülmúlja eddigi alakításait és állandó nagy színház színpadán is méltó feltűnést kelthet. A másik három szerepben viszont egészen kezdő fiatal műkedvelők lehető legkeményebb próbái álltak ki olyan sikerrel, ami önmagában is különleges eseményszámba megy.

Szabó Gizi a havasi román parasztságszónya szerepében tökéletesen testalkatát megadó erőteljes mutatót. Vetési Edit természetével nem egyszerűen csábító démon szerephőre. Kemény bírákúzi jelentései ezért számunkra és a nem neki való szerep. De voltak részletek, amikor a szenvedélyes akaratú asszony meleg nő tudott lenni. Ezekben a részletekben Vetési Edit kiűlt.

Kiemelkedő volt Póli Ferenc alakítása. Szentén kezdő műkedvelő, De nagygyakorlati, tehetséges színészek is dícséretre való kabinatalkatást adott.

A betanítás, rendezés a legapróbb részletekig kidolgozott körültekintő, gondos volt. És az előadás is igazolta, hogy Kerekes Mária keze alól keményen kiképzett műkedvelők és mestersen betanított és rendezett darabok kerülnek ki.

Új magyar szerzők műsorán

(Budapest) — A nagymúltú Nemzeti Színház a demokráciában is tovább folytatja kultúrpolitikáját. A színház főcélja: a magyar írók legjava természetesen adni a közönségnek. A most következő színházi évben négy magyar szerzőnek: Déry Tibornak, Kaszkás Lajosnak, Baráth Endrének és Vészi Endre színdarabjait kerülnek bemutatásra. A többi színházakban Illés Endre, Gergely Sándor, Thurzó Gábor, Hay Gyula és mások színműveit adják elő.

4. NEPI EGYSÉG 400.1

Kéteveses a demokráta Jugoszlávia

Az új, demokratikus Jugoszlávia szombaton ünnepelte fennállásának második évfordulóját. Ebből az alkalomból a többi demokráta országokban is ünnepségek voltak, így Budapesten, Prágában stb. Románia pedig a Román-Jugoszláv Barátság Hete megrendezésével járul hozzá ehhez a nemzetközi jelentőségű esemény megünnepléséhez. A hét napig tartó, ezzel kapcsolatos romániai ünnepségek sorozata a fővárosi Ateneum Román-ban szombaton délután megrendezett előadással nyílt meg. Az ünnepséget, amelyen a kormány több tagja is megjelent, a Román-Jugoszláv Barátság Társasága rendezte.

A német betolakodottak kiűzése után új korszak kezdődött Jugoszlávia történelmében. A fasiszta rablóbandák ellen az elnyomottak évtizedes bűmlatraméltó hősiességével és komoly hadászati fontosságú eredményekkel küzdött Jugoszlávia népe. Amikor Hitlerék megrohanták az országot, a lakosság nagy részének apraja-nagyja a hegyekbe vonult és onnan folytatta az ellenállást, a szabotázsakciókat és a hárs partizánharcokat a nácizmus gonosztevéi ellen és a nép harcainak kezdetén egy legendás hős, az ellenségétől rettegett nevű vezér: Tito állt az egész Jugoszláviára kiterjedő mozgalom élére. Amikor aztán a kérserves szenvedések éveit eltelté után megszabadult az ország, ugyancsak Tito marsall volt az aki harcot indított ezúttal a békéért, Jugoszlávia újjáépítéséért.

A munkásosztály, szövetségben a paraszttal és mindazokkal, akik dolgoznak, nem nézettett tovább, hogy országuk gazdasági erői a nagytőkés kisebbség kezébe maradjanak. Ezért a feudalizmus és a monopólisták rendszer felszámolása után megtörtént a szocialista államforma megépítése. Megvalósult a földosztás, amelynek során megszüntek a nagybirtokok. Összesen 1,564.000 hektárt sajátítottak ki, amelyből 438.000 hektár 246 ezer családnak jutott, 359.700 hektárt pedig a jugoszláv hadsereg 60 ezer volt tagja kapta, míg a többiből állami birtokok lettek, illetve különböző állami vállalatok és intézmények kapták meg. Ez a földosztás még jobban megacéloztotta a munkásosztályt és a dolgozó parasztságot, elkötelezve ugyanakkor a fiatalokat a tőkés és az üzér elemek ellen. Jugoszlávia falvaiban egyre inkább megerősödött a szövetkezeti mozgalom.

Az államosítási törvényt 1946 decemberében szavazták meg. Ezáltal az állam tulajdonába került az ország egész ipara (kivéve a kisipart), a nagyban való kereskedelem, a pénzintézetek, a biztosítási intézetek, a különböző szállítási vállalatok, stb., stb. Mindez pedig hozzájárult ahhoz, hogy Jugoszlávia szociális és gazdasági összetétele megváltozzék. Ennek eredményeként az állam ebben az évben 30 milliárd dinárt vesz be az állami vállalatok révén, vagyis többet, mint amennyit a régi Jugoszlávia egész állami költségvetésének összege kitett. Az ország iparának termelését pedig az állami vállalatok és a szövetkezetek 90 százalékban szolgáltatják.

Az államosításokkal egyidejűleg felszámolták az idegen tőkeérdekeltségeket is, ez viszont azt jelenti, hogy az imperialista kiakasztások lehetősége is lehetetlenné vált. Miután pedig külföld nem

avatkozhat bele az ország belső ügyeibe, Jugoszlávia gazdaságilag is független és szabad állam lett.

Mindezt Tito marsall vezetése alatt érte el az új, demokratikus Jugoszlávia, amely mindezekben felül, igazságos és demokráta módon megoldotta a nemzeti kérdést is. A mai Jugoszláviában valamennyi nemzetiség egyforma jogoknak örvendő és teljes szabadságot élvez.

A Jugoszlávia életében történt fenti változások lehetővé tették, az ötéves terv sikeres alkalmazását. Az ötéves terv megvalósította az ország gazdaságát és megerősítette ellenállási képességeit. A lakosság életszínvonala is jelentősen javult. 1951-ben az ipari termelés értéke ötször nagyobb lesz mint 1939-ben volt, az állami jövedelem összege pedig az 1939 évi 193 százaléka lesz. A mai Jugoszláviáról beszélve, meg lehet állapítani: olyan ország, amelyben a népi demokrácia élve, a Szovjetszövetségről nem beszélve, a legjobban kifejlődött és megvalósult az egész földkerekségen. Mindezt pedig az ország kommunista pártja valósította meg, Tito marsall irányítása mellett.

Mindezek után érthető, hogy az amerikai imperializmus támadásainak egyik legerősebb pontja Jugoszlávia. Az amerikaiak jelenléte Görögországban és Triesztben és az Adriai tenger olasz partvidékén fenyegeti Jugoszlávia függetlenségét és népeinek szabadságát. De a hős jugoszláv népek, amelyek sokkal nehezebb körülmények között is dicősegesen harcoltak a német imperializmus ellen, szembe tudnak szállni az angolszász imperializmussal is. Az imperialista tőkeveszkel szemben kialakult arcvonal jelentős erejét képező új Jugoszlávia mellett állnak ebben a küzdelemben a kelet-európai újdemokráciák, az egész világ demokráta erői, de mindenek előtt a hatalmas Szovjetszövetség, a béke arcvonalának megszervezője és irányítója.

Jugoszlávia példaként áll az új demokráta államok előtt, így Románia előtt is. Románia és Jugoszlávia között a barátság nem új keletű, hanem a történelemben mélyen begyökereskedett. Svámtalanszor a történelem folyamán egymás mellett harcolt a két ország népe a török elnyomók ellen és a nagy orosz ráradásával, nemcsak Jugoszlávia de Románia is elnyerte állami függetlenségét.

Új munkaévben

Lényegesen más külpolitikai helyzetben és belső demokratikus fejlődésben érte Románia dolgozó magyar népet nemzetiségi anyaszervezetének, a Magyar Népi Szövetségnek harmadik országos nagygyűlése, a tavalyi kongresszusos viszonyítva.

Külpolitikai vonatkozásban a szombatiorsági városi értekezlet világosan elhatározta, hogy a világ két táborra oszlott. Az egyik táborban vannak a demokrácia erői, mindenki, akinek drága a népek békéje és szabadsága, míg a másik oldalon azok a körök sorakoznak fel, amelyek a hitleri fasizmus nyomába lépve, imperialista eszközökkel Európa népeinek leigázására és világuralomra törek. A városi tanácskozás rámutatott a két tábor közötti erőviszonyokra. Az ott elhangzott politikai elemzések kimutatták, hogy a demokrácia és imperialistaellenes tábor jelenben van, mert a béke és a szabadság megőrzésén nemcsak a világ egyhatod részét tevő Szovjetszövetség dolgozik, hanem a kelet és délkelet-európai államok mellett a gyarmati és félgymarmati állapotban lévő népek és az imperialista tőkeveszket vezető amerikai és angol mamuttőke kizsákmányolását nyíró tömegek is utat törnek az emberi társadalom jobb jövője felé.

A kelet- és délkelet-európai népek a hosszú, mesterségesen keltett gyűlölet légkör után a gazdasági, művelődési és politikai összefogás útján járnak. Éppen a nagygyűlés utolsó napján érkezett Bukarestbe a demokratikus magyar köztársaság kormánykölöktöttege, hogy művelődési egyezményt kössön Romániával.

Nyilvánvaló, hogy a demokratikus szabadságjogok lekövetkeztetéséből valóde, a munka osztály az imperialista háborús uszítás folytán erőit összevonva egyseget hoz létre. A romániai munkásosztály egyseges pártjának megteremtése befejezett tény. Kétségtelen, hogy ez nagy csapás azok számára, akik a dolgozók között szervezeti kisértől céljait teljesítését remélték.

Belsőpolitikai téren a kormány, a nemzetközi reakciónak és imperializmusnak a demokrácia köntösébe öltöztetett ügyeinek az ország rudiától eltávolításán, valóban a nép kormányra lett. A nép szolgálatában álló kormányban ezért a Magyar Népi Szövetségnek, a széles magyar népműveletnek a képviselője is részt vesz, ami egyúttal azt jelenti, hogy a magyarság is osztozik a kormányzás felelősségében.

A Magyar Népi Szövetség kolozsvári, első kongresszusán lefektetett elvek követése teljes mértékben helyesnek

bizonyult. A népi demokrácia lényeges kálldéjai megvalósultak, a magyarság állapota is kilírtályosodott: az egykori kisebbségi sorsból nemzetiségi fejlődött, amióta pedig a nemzetiségi jogegynélőség állampolitikai lett Romániában, honpolgárrá nemesültünk. Az erdélyi magyarság szilárd kapcsolást vált az egymásra utalt román és magyar nép között, a jelentős pillére lett az imperializmus elleni hatalmas frontnak.

A magyarság temesvári népi parlamentje érzékelt a nemzetközi helyzetet és belpolitikai fejlődést, s mind a felszólalásokban, mind a kongresszus határozati javaslatában kinyilvánította állásfoglalását ezek kapcsán. Általánosságban, s ez az, ami harmadik nagygyűlésünket az előző kétől felül emelte, a politikai színvonal magas volt. Valahány felszólaló mind helyesen látta politikai szempontból a kérdést, amelyhez hozzájárult.

Komoly felelősségterheléssel jellemezte a nagygyűlést. A romániai magyarságnak az imperialistaellenes arcvonalban való részvétele az amerikai aranyhobbi mögött megbúvó magyar reakció elleni kíméletlen harc folytatása, a demokratikus meggyőződés papája és tartó pillér megnyilvánulásai sorának határozott megközelítésszerű, éppentén hivatalos szavazólóra talált, mint annak kinyilatkoztatása, hogy végig kell vinni a harcot a kizsákmányoló rétegek kényszerűnek az elvárkozás rövidlítés hírdetőinek és a kizsákmányolóknak szervezeteink örök történeti eltávolítására.

Az emlékeztetés főnlvanelei központi végrehajtóbizottsági határozat, ha itt ott — ahogyan a szervezeti beszámoló mondotta — nem eléggé haktatott végre illetve meghaladta a kívánt mértékkel szilárd demokráciánk öntudatos vezetését, hivatott szervezeteink élére. A kongresszusai küldöttek ugyancsak ilyen vértékűtel jelentek meg. A sorakból kikerült országos vezetőségre további feladatok várnak. E feladatok megvalósításához a széles magyar népműveletnek a cselekvő részvételre elengedhetetlen E feladatok hármas megvalósításához: a magyarságunk bekebelezésbe beillesztésének, a váró munka, az államosítás, a munka és a népi szervezeteinknek a gyakorlatba való további átültetése terén reánk háruló feladatok.

A temesvári napok politikai értékből következően a romániai magyarság az új munkaévben teljesíteni fogja azt, amit főle a történelem, a magyar nép és a népi demokrácia rendszer vár.

(Oe.)

Kétnapos közművelődési értekezlet és politikai nevelő tanfolyam Sep iszentgyörgyön

(Sepsiszentgyörgy) — A Magyar Népi Szövetség Háromszék vármegyeli szervezetének közművelődési sajtó- és propaganda, valamint ifjúsági szakosztályai Sepsiszentgyörgyön a Magyar Népi Szövetség székházában a megyei tartozó helyi szervezetek közművelődési felelősei részére két napos értekezletet és politikai nevelő tanfolyamot tart. Az értekezletnek a következő a programja:

Csütörtökön 10 órakor az értekezlet megnyitja, tartja Salamon Sándor gimn. tanár, vm közművelődési felelős, „Utípusú demokráciák” cím alatt tart előadást dr. László Ferenc köz-

ponti végrehajtóbizottsági tag, vm, elnök, „A sajtó és vidék időszerű kapcsolatai”-ról. Pál János lapszerkesztő tart előadást, utána ifjúsági szervezet órája következik.

Délután Salamon Sándor vm, közművelődési felelős, „Gyakorlati utasítás és vezérelvek az 1947 és 48-ik közművelődési év munkatervéhez” cím alatt tart előadást, majd orsz. központú sajtó- és propaganda osztályának kiküldöttje, „A Magyar Népi Szövetség szerepe az újípusú demokráciában” című előadást tartja meg.

Este 6 óra kezdete: a városi moziteremben úgy a résztvevők, mint a

nagyközönség részére ifjúsági csoportunk József Attila emlékestet rendez. Az est keretén belül Salamon Sándor, Monár Károly, Réz Domokos, Bodó Jenőné, a leány- és ifjúmagyarság szavazó kórusa és Kodály dalszerzője szerepel. József Attila emlékestét Boér Lajos szerveztékünk tükára tartja. Az értekezlet második napján dr. László Ferenc „Az imperializmusról”, utána Kocsis Sándor EMGE kirendeltség vezetője az EMGE grájának keretén belül „A gazdák szerepe a fau életében” című aitt tart előadást, majd Salamon Sándor a Petőfi-ápot és a népi színjátszó versenyt fogja ismertetni a közművelődési grájának keretén belül, befejezésül pedig dr. Horváth Miklós vm főorvos népegészségügyről fog beszélni.

B. r. n. d. t. a. k. t. s. á.
és bármelu más tárgyat
eladásra elvállal
Mendel Maximilian
BRAŞOV
PIAŢA LIBERTĂŢII (Buzasor) 6.

Orajváltást legjobban és legolcsóbban
csk's Gáspár Andor vállalt
Sepsiszentgyörgy Csiki u. 10.
bent az udvarban balra l-ajtó
Mindent a régi órá veszek
3. NEPI EGYSEG u.c. 1

HIREK

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETISÉG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós, dr. László Ferenc, Somvári Ferenc
Felelős szerkesztő: SZABEDI LÁSZLÓ

SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTÁRAK

Brassó. — Vasárnap: Domnariu, Szabadság-ter 13 és Tomescu, Porond-utca 9. — Hétfő: Calinescu, Kolostor-utca 20 és Mumiuanu, Hoszu-utca 99, Sepsiszentgyörgyön: Kópeczy, Kossuth Lajos-utca.

MOZGÓK MŰSORA:

Brassó. — Aro: és Astra: A model (színes). — Capitol: Beatrice Cenci, — Corro: Ballerina — Redut: Stan és Bran, mint színművészek. — Románia Liberá — Scaia: Egyetlen éjszaka. — Sepsiszentgyörgy: Városi: Emberek és egerek (amerikai film). — Textilgyári: Malkhetes (magyar film).

Repülés a holdba

Azok a kísérletek, amelyek révén a napokban másodsorú sikertűt radarharcapcsolat létesíteni a Holddal, jelentős mértékben szűkítették annak a napnak előzetét, amikor az ember a Holdba repülhet, — mondta Low tanár, az angol bolygóközi társaság volt elnöke, a világ egyik legkiválóbb tudosa. Előadásában az Egyesült Államokban és Ausztráliában folyó radar-kísérletekkel kapcsolatban megállapította: ezek bebizonyították, hogy kísérleti adással is lehet jeleket küldeni a Holdba. Az addig szerzett adatokból következtetve tizenöt éven belül ki lehet löni az első rádiót 384 000 kilométeres tájra. Ilyen tövedék tudomás nyos műszerekkel felszerelve körülrepülne a Holdat, majd visszakerülne a Földre. Ennek után a lehetne küldeni az első „emberhordó rádiót” a Holdba.

A radarharcapcsolat segítségével — mondta Low tanár — forradalmi változások lehetne várakozni a rádióadás terén is. A távbalatás-zolgálat ma jelentős mértékben haszná földi vezetékkel. Az azonban a Holdat használnák fel a távbalatás hullámok visszaverő arányoként, a szférakörű vezeték ki lehetne küszöbölve és a rádió sok fogas tér dést meg lehetne oldani.

— IPAROS NAGYGYÜLÉS SEPSISZENTGYÖRGYÖN. A Sepsiszentgyörgy és Vidéke Kismesterek Szakmai Egyesülete december 7-én, vasárnap délelőtt fél 10 órai kezdettel nagygyűlést tart. A gyűlés tárgya az adóserelmek megvitatása, valamint a bizalom kifejezése Luca Vasile pénzügyminiszter iránt, aki a kisiparosság adóserelmét az emberiség szempontjait tekintve, szíven hordozza.

— UTLEVELEKÉK FIGYELME. BE. (Brassó) Néhány nappal ezelőtt megírta, miképpen lehet utlevélhez jutni. A brzóli állambiztonsági felügyelőség részéről pótlólag közlik a következőket: Helyes, ha utlevél kérelmére a Bukarestben székelt állambiztonsági vezérigazgatóságtól azt is kérlek az érdekeltek: hagyja jóvá az országából való kintzást is. Ez szük 6-ges idő megtakarítás szempontjából Románia a kérs megfogalmazása: aprobeare de ctre din tara.

● A „VOLTA” villanyszerelek szak-szövetkezete. — Brassó, Ferdinánd király-út 5 — kerl: előbbi tagjait, hogy 10 napon belül a szövetkezet iradál-ban üzletre-z tökéjük tisztázása ügyben jejenek meg: Székely Gyula, Mufescu C-tantin Zöke László, Bara Sándor, Ince Károly, Ehrlich Ioan, Josvay András, Rusu C-tantin, Rosner Ioan, Lies György, Tudor Ioan, Klein Ervin, Perva Petru, Metes Nicolae, Balea Radu, Granfels E, Lukács István.

6. NÉPI EGYSEG dec. 1

TESTNEVELÉS

Háromszék megyei kerület labdarugó bajnoksága végetért

A háromszék megyei labdarugó kerülethez tartozó csapatok bajnoksága szép alkarral végetért. A nagy áldozatokat igénylő bajnokság elején mind-össze csak három egyesület volt lé-gazolva a kerületnél a résztvevő tíz csapat közül. Hogy a bajnokság: vége-re mégis az összes csapatok helyzete rendeződött, ez Szabó Ferenc kerületi titkár és Kisgyörgy Tamás OSP elnök fáradságos munkjé eredményének köszönhető.

A háromszék labdarugó kerület őszi bajnokságát a sepsiszentgyörgyi Textila II csapat megérdemelten nyerte kilenc tiszta győzelemmel.

HELYEZÉSI TÁBLAZAT:

Textila II, Sepsisztgy.	9 0 0 0 30: 7 18
Textila Prázmár	9 7 0 2 37: 4 14
Kézdvásárhelyi S.E.	9 0 0 3 37:17 12
Pokolsár Kovászna	0 6 0 3 28:25 12
Sepsisztgy. Ifj. Munk.	9 4 0 5 18:29 8
Kópeczi Lignit	9 3 1 5 19:25 7
CFR Sepsiszentgy.	9 3 1 5 12:20 7
Gelencel Nemere	9 0 0 6 19:29 6
Baróti Solmi	9 3 0 6 9:23 6
Uzoni Haidad Ifjúság	9 0 0 9 1:30 0

A ROMÁN RÁDIO HELYSZINI KÖZ-VETITEST AD AZ ITA-CFR BUK. TALÁLKOZÓRÓL

A NB A) vasárnap, XIV-ik forduló-jának nagy rangadó mérkőzéséről, az ITA-CFR Buk. aradi találkozójáról a román rádió vacárnap délután hely-szini közvetítést ad.

ÉRTESITEM

az utazó közönséget, hogy 1947 nov. 25-től rendszeres járatot indítottam,

Kovácsna, Sepsiszentgyörgy és Brassó között

INDUL:

Kovácsnáról	½ 6 ó.
Sepsiszentgyörgyre	7 ó.
Sepsiszentgyörgyről	½ 8 ó.
Brassóba érkezik	9 ó.

ÉRKEZIK

Kovácsnára	5 ó.
Sepsiszentgyörgyről	3 ó.
Sepsiszentgyörgyre	½ 3 ó.
Brassóból indul	1 ó.

Radó Sándor autóbussz tulajdonos

— MAGYARORSZAG ES CSEH-SZLOVAKIA DIPLOMACIAI KAP-COSOLATA. (Budapest) A csehszlovák kormány hozzájárult Bolgár Eleknek, a magyar külügyminiszter állandó helyettesének csehszlovákiai magyar kö-vetté való kinevezéséhez. Az újból helyreállított csehszlovák-magyar dip-lomáciai kapcsolatban Csehszlovákia Izerni Ottokár követ fogja képviselni Budapestben.

— HELYBENHAGYTAK ELE-KES ENDRE BRASSÓI KÖNYV-KERESKEDŐ SZABOTÁZS ÍTE-LETÉT. (Brassó) A brassói ítéltábla szombaton délelőtt hirdette ki Elekkes Endre ismert brassói könyv-kereskedő és felesége szabotázs-ügyében a döntést a beadott fellebbe-sési ügyében. Az ítéletábla a ör-vaszok mellett működő szabotázs-bíróság elsőfokú ítéletét helyben hagyta. A lefoglalt aranyhegyű toll-tollak közül kettőnek az elkobzá-sát elrendelték, a többi pedig visz-szaadták.

— LÁSZLÓ GYULA DR. ELŐ-ADASAI BRASSÓBAN. (Brassó) Zsuffi közönség előtt tartotta meg László Gyula dr. egyetemi tanár, a neves és tudós előadó Brassóban a MNSZ székháza nagytermében elő-adásait. A műveltség és a művészet kezdetéről és a legújabb magyar művészetéről tartott egy-egy előadást olyan sikerrel, hogy meg kellett ígérnie, legközelebbi székhelyföldi út-ja során ismét előadja Brassóba. A különleges szemléltető erővel ren-delkező tudós előadó megtanítja közönségét az emberi művelődést és művészetet úgy látnia, ahogy a hi-vatottak látják, de ahogyan a töme-geknek is látniuk kell, hogy harcos előmozdító lehetnek a fejlődés-nek, haladásnak a művelődésben és a művészetben. Sokan kiűn szorultak a közönség közül a terem szük-volta miatt.

— UJJÁEPÜL KISENEV. (Mosk-va) Szovjet Moldavia kormánya bevonavette a köztársaság fővárosá-nak, Kisenennek teljes újjáépítését. Alcezej Suszev műépítész-akadémi-kus tervei szerint a Lenin-szögű-úton, valamint a bitórlók által el-pusztított több más főútvonalon épül fel: a kormánypalota, a mezőgaz-dsági intézet, a filmszínház és más középületek, továbbá számos kor-szerű, hatalmas lakóház. Különös gondot fordítanak a főváros vízellá-tására. A város közelében fekvő Petrikov-tó vizét használják fel, de ugyanakkor egy hatalmas víziároló-medencét is építenek.

— MEGHALT SÁNTHA GIZELLA. (Sepsiszentgyörgy) Sánta Gizella, aki két nap előtt, öngyilkossági szándékból marozódott ivott, az áltami közkör-házban kisenvedett.

— FELÜLVIZSGALJÁK AZ EX-PORTENGEDLYEKEIT. (Bukarest) A kereskedelem és ipartügyi minisz-terium kükereskedelmi vezérigaz-gatósága megállapította, hogy egyes exportengedéllyel rendelkező cégek nem teljesítették kötelezettségeiket, ezért elhatározták az exportcégek működésének ellenőrzését. Az ellen-őrzés célja, hogy megsegítsék azoka: a cégeket, melyeknek működését a súlyos gazdasági körülmények gá-tolták meg, de ugyanakkor megvon-ják az exportengedélyt azoktól a cégektől, amelyek elhanyagolták kö-telezettségeik teljesítését.

— „IDEGEN HATALOMNAK” KÉMKEDŐ NÉMETEK CSEHSZLO-VÁKIÁBAN. (Prága) A csehszlovák hatóságok letartóztattak két néme-et, akik átszöktek Németországból Csehszlovákia, hogy ott katonai fontosságú helyekről és repülőterek-ről jelentést küldhessenek egy „ide-geen hatalomnak”.

FOG FOG FOG

szokásdialla
példák, művészes
műveltség

arind korábbi
arany és eladók
pótló fémbe

tömés, hűtés táj-
dalommentesen

Videókék sorozatokról

MÉNSÉKELT ÁRAK

BASCH ISTVÁN

BRASSÓ, Wefas Mihály utca 16 sz. melletti
bejárati: Köcsa-ter 10. sz.

— VISSZA KELL ADNIA A LOPOTT HOLMIKAT. (Brassó) A törvényszék második számú ta-nácsa feltűnő enyhe ítéletet hozott a napokban a hosszúfalusi illeté-ségű Lőrincz Mihály magánlakásából és rablási ügyében, amelyet míg a nyár folyamán követett el Csog Dé-nesnél. A férj távollétében Lőrincz behatolt Csog lakásába, akinek fele-ségét súlyosan megvert és több ház-tartási cikket magával vitt. A bíróság az ítélet kimondásánál figyelem-be vette a támadó büntetlen előlé-tét és ezért a legenyhébb ítéletet hoz-ta, amely 10 ezer lej polgári kártér-ítés megfizetéséből és az ellopott tárgyak visszaadásából áll.

APRÓHIRDETÉSEN

HIRDETÉSI DIJAK:

Apróhirdetés szavanként: — 2 Lei
Alakkereseknek — — — 1 „
Szoveghirdetés szavanként — 3 „
Kereset hirdetés cm — — — 3 „
Kereset hirdetés előirással — 4 „
Nyiltter szavanként — — — 8 „
Legkisebb hirdetés 10 szó — — 20 „
Jelzés és cím a kiadoban pótdija 5 „
Hirdetéseket csak is kézsgenafizetés
melletti fogadjuk el.

FOGLALKOZÁS

OSEMPEKÁLYHÁK átrakását, újak építését vállalom vidéken is. Szabó Gyula kálynásmester, Brassó, Zajzoni-út 12. 9830-f

ADÁS-VÉTEL

60—100 H. P. azonnal átvehető Diesel, vagy faüzemű szívó-gazmórort megve-tésre keresünk. Ajánlatokat Princz-maom, Satu-Mare címre kerünk. (248)

ELADÓ: Szingi rövid zongora, Singer varrogép, 2 személyes divany, agyne-mű laava, 2 karkács gazrész, Sole, Brassó, Smárden 2, apart. 9. Meg-e-kintetű 8—10—1—4-g. 9830-a

HOSSZU férfi bőrkabát eladó. Bene-dek, Brassó, Dr. Babcs 14. 9830-a

ELADÓ egy kettős állapotban lévő laaványos szanagtűrés és faesztet-gapad, Cím a sepsiszentgyörgyi kiadó-szivata-bea. (252)

EGY új szabószial 2/1 méter, három székkel eadó. Brassó, Uzine Electrica-utca 37. 9840-a

ELADÓ Sepsiszentgyörgyön a Chur-chill-utcaiban 2 szoba, konyhás lakás nagy kerület, Sepsiszentgyörgy környé-kén egy üzlet-ház, melyekhelyesgekké és egy jókarban lévő „Singer” noi var-rógép, Cím: Sepsiszentgyörgy Károly Gáspár 9, vagy Brassó, Str. Măcelari-lor 5, Steinhoff. (251)

KERESEK Odhner számológépet ké-dfogástalan állapotban, Rauchweiger ügyvéd, Brassó, Kolostor-utca 20 Te-vefon 21—99. 9843-4

INGATLAN

KÉT családi ház, jó fekvésű, sürgősen eladó. Pékségnek nagyon alkalmas. Erdőküldőn naponta 3—6 óráig Bras-só, Tavasz-utca 2. szám alatt. Ugyan-ott 200 kötetes könyvtár könyvszek-erénnyel együtt jutányosan eadó. Köz-ségi könyvtárnak igen megfelel. 9841-i

ELADOK egyszáz négyzetlős építke-zést telket. Váry Sepsiszentgyörgy, csemeterekert, Barompiac mellett. (253)

VEGYES

HÁZASSÁGKÖZVETÍTŐ keres ko-moly nő. Teljes című leveleket „Hi-valtásos közvetítő” jellegre a brassói kiadobá kérek. 9813-h

BEDORZSOLÉS

H O R I A -val

GRIPPA, HŰ ÉS, RHEUMA, MIGRÉN ellen

Az izgató kérdés: Miért terem a Szovjetszövetségben 113 mázsa buza egy hektár földön — és nálunk miért nem?

Új, jobb idők küszöbén állunk. Gyökeresen szaktanunk kell azzal, hogy mindent felülről várjunk. A régi rendszerek alatt felnőtt emberbe beledegeződött, hogy hiába kezdeményez sorsának megváltoztatását, ha ahhoz a felsőbb hatóságok nem járulnak hozzá. Ez a sok év. százados megszokottság arra vezetett, hogy népünk ládikóba megszűnt, elvesztette kezdeményező készségét és bizalmatlanná tekint minden újítás felé. Ez akkor magyarázható is volt, mert az elmult rendszerek urai, ha újítottak, annak a dolgozó nép itta meg a levét. Mikor a szövetéget feltalálták, a munkások ezrei maradtak munka nélkül. Így volt ez a cséplőgép és a traktor fel. találása alkalmával is. Minden találmány, újítás, a nyomort növelte és a munkanélküliség számat szaporította. Ezt nevezték kapitalista gazdálkodásnak, amely időnként súlyos válságokhoz, végül háborúhoz vezetett.

A GÉP AZ EMBER RAPSZOLGÁJA. VAGY AZ EMBER A GÉPÉ?

Ebből sokan azt a következtetést vonhatnák le, hogy az ember a gép rabszolgája lesz és miní ilyennek. állandóan csökken az életszínvonal. A régi rendszerű gazdálkodás mellett ez így is van. Igen sokan azonban még mindig nem látják, hogy népi demokráta rendszerünk legfontosabb célkitűzése, hogy ezt a helyzetet megváltoztassa. Ne az ember legyen a gép rabszolgája, hanem — amint ez természetes — a gép az emberé. Mert a gép arra való, hogy munkánkat egyszerűbbé, tökéletesebbé és könnyebbé tegye, a hasznát pedig ne az felejeze le, aki a befektetett tőkje után munka nélkül, a dolgozók verejtékén él, hanem az, aki dolgozik. Előbb azonban mulhatatlan szükségesség, hogy a dolgozó el is sajátítsa a vezetéshez szükséges tudást. Egyformán áll ez ipari munkásra és földművesre. Maradjunk ezúttal a földművesnél.

Hogy a dolgokat könnyebben érthetővé tessék, vonjunk párhuzamot két ország földművelésének multja és jelenje között. A mi Szovjetszövetség területén ezéltől csoklyé harminc évvel a világ legmaradotabb mezőgazdasága folyt. Silány, korcs állatokkal, kezdetleges faekkel kínlódtak a földhözragadt parasztok. Nyomorúságok, szegénység elképesztő volt. Akkorjárt a mi földműveseink hozzájuk képesti valóságos nábobok voltak, mezőgazdasági műveltség és fejlettség tekintetében messze felettük álltak.

BESZÉLJENEK A HIVATALOS SZÁMOK

Ezelőtt harminc évvel azonban kitört a Nagy Forradalom és a nép azt mondta: elég volt a sötétségből, elnyomtasból, nyomorból! Szabad, művelt, gazdag nép akarunk lenni. Maga vette kezébe sorsa irányítását. Nálunk ezéltől három évvel majdnem ez a folyamat játszódott le. Igaz, hogy nem egészen mi magunk ráztuk le az igit, hanem nagyobb része volt benne annak a Vörös Hadseregnek, amely ezéltől harminc évvel az oroszországi népek felszabadította, de Leningben — és ez a fontos — mi is felszabadultunk. Ez a felszabadulás azt jelenti, hogy nekünk is elég volt a kizsákmányolásból, sötétségből, kisémmizéből és elnyomtasból. Mi is művelt, szabad nép akarunk lenni! Nos, ha igen, úgy nézzünk szót magunk körül. Lássuk meg, hogyan billent az elmult harminc év mezőgazdasági mérlege és kinek a javára? Hasonlítsunk össze mezőgazdasági helyzetünket a szovjetnépével.

Nálunk egy hektár föld húzozama harminc év éltől úgy tizenegy mázsa volt. Ma sem több. A

szovjetgazda hozama harminc év éltől 10 mázsa körül nuozott. És ma? De beszéljenek a hivatalos számok!

Marcenko, a vinnicai kerület kolhozföldművese a mezőgazdasági laboratórium földjén (nálunk hol van ilyen?) hektáronként több, mint 113 mázsa természt ért el.

Öt do'gortak, tanultak és itt?...

Nos, hogyan érték el ezt az óriási haladást? Egyszerűen. Mi is elérhetjük. De tanulunk és dolgozunk kell. Amíg a köröspataki mezőgazdasági iskola részére kottáit kell fogni a tanulókat, addig marad minden a régién, sőt mégjobban leszegényedünk, mert a világpiacra fel. tetlenül levernek a kitűnő minőségű fajgabonával, amelyet óriási mennyiségben és sokkal kevesebb munkával, de több tudással termelnek a Szovjetszövetségben.

De folytassuk tovább az összehasonlítást. A Székelyföld kiválóan alkalmas gyümölcstermesztésre. Ha jól széjelneznék, azt látjuk, hogy gyümölcsfánk alig van, ami van, az gondozatlan, pusztulófélben. Ezzel szemben csak egyetlen szovjetpéldát:

„A Szovjetszövetség egyik nagy gyümölcstermelő szovhozata

112.5 mázsánál többet ért el hektáronként Szergejev a táji kolhoz munkásán. Álagosan több, mint 50 mázsa búzát termelt 8 hektárnyi területen Rakityin kolhozföldműves. Marticsenko kubánvidéki kolhoztag 18 hektáron 45 mázsát takarított be hektáronként.

„A „Sead Gigant“-nak (Óriáskert) gyümölcstermésztényei 2219 hektár területet foglalnak el. Ennek a kerek 200.000 gyümölcsfája van és fajsokája az idén is nagymennyiségű gyümölcsfaeszméleti fullatott a többi kolhoznak.

Könnnyen ki lehet számítani, hogy egy jól gondozott gyümölcsfa mennyi almát terem. Az alma kilója 45 lej. Mennyi jövedelmet húzhatott volna a székelyföldi gazda, ha almát termel? Nem beszélve arról, hogy a hullásmából ecetet, szeszt, az utódóttól nagyszerű ízet is lehet előállítani, amit drága pénzért tudott volna értékesíteni. De ehhez is érteni kell. Ezt is abban a gazdasági iskolában tanítják, ahová a gazda nem írta be gyermekét. Vajon miért?

Ismét csak a hivatalos számado. tokra hivatkozunk:

A „Hurrá tavasz!“ a győztes

A borutató, amerikai, angol, francia, o'asz és a derüs szovjet filmek viadala a velencei nemzetközi versenyen

G. Alexandrov, Sztálin-díjas filmrendező a „Hurrá tavasz“ című film készítője a VIII nemzetközi filmverseny első díját nyerte el. A kitűnő filmrendező a következőkben ismerteti a filmverseny jelölését.

A Velenceben tartott VIII. nemzetközi filmünnepségen tizennarom ország, éspedig a Szovjetszövetség, Olaszország, Csehszlovákia, Franciaország, Anglia, Eszakiamerikai Egyesült Államok, Jugoszlavia, Bulgária, Svajc, Svédország, Mexikó, Inda és Dánia vett részt. A fiatal, bo-gár és jugoszláv filmgyártást dokument-filmek képviseltek.

Francia Spanyolországának kísérlete, nagy bemutatása filmet, kudarcra fulladt.

A szovjet filmek csaknem valamennyi ország kiküldötte és a közönség fűtőkoncerttel fogadta, úgyhogy bemutatását csakhamar be kellett szüntetni.

Az ünnepségre nagyszámú filmszakember, újságíró és érdeklődő gyűlt egybe. A második „Külföldi“ című amerikai filmmel nyílt meg. Rendezője az ismert hollywoodi filmrendező, Orson Welles, aki egyben a főszerepet is alakítja filmjében. Orson Welles neve annakidején egybefűződött az amerikai filmgyártás haadó irányával és egyik filmje, az „Aranyfogár“, amely szigorú bírálat tárgyává lette a Hearst-féle sajtót, újított bátorsággal harcolt a hírhedt hollywoodi átag ellen. A „Külföldi“ című film azonban csalódást okozott mindenkinek.

A filmünnepség első napján már bemutatkoztak azok az amerikai filmek, amelyeknek hősei gyilkosok, mérgekverők, hasadtülek, hasfelmetszők, gengszterek vagy egyszerűen örültek. Normális emberek alig voltak láthatók a vásznon.

E filmek gazdag lexikonját adták az emberi eltévelyedéseknek. A gengszterek lövöldözése vagy tördöfése az Ártatlansághoz fogalkozások közé tartozik. A rendezők úgy látszik versenyeztek abban, hogy mérgezések és egyéb gyilkosságok minél meglepőbb és megdöbbentőbb fajtát tárják a néző

elő. Villanyvasával zúzzák szét áldozataik koponyáit, azután figyelt, hogyan csúsz a forró vasalóval a sötét vér. Egy másik hős cipészárral egész sor barátja nyakát szúrja át. A „Hagyjátok őt az egekben“ című amerikai színesfilm hősnője a bünteték változatos sorozatát követi el rokonai és ismerősei ellen, akik meg akarják gátolni, hogy férjével társakozzék.

A színesek tehetettségét és a rendezők ügyességét e filmekben a közönség lelki mérgezésére fecserék.

A francia filmek művészi minőségükkel különböznek az amerikaiaktól. Eredetibbek, nincs bennük annyi cábion, új kifejező formákat, új rendezői módszereket mutatnak. De pessimizmus, lársadaomei enesség és dekadens hangulat dogában ezek sem járnak messze az amerikai film mögött.

Néhány angol film művészi szempontból messze felmúlja az amerikaiakat. Temák azonban rendszerint azonosak az amerikai filmekkel.

Az olasz filmművészet, amely egész sor nagyszerű és méltán híres művet alkotott, mint a „Róma nyúlt város“, „Passa“ (Roberto Rossellini rendező műve), továbbá „A nap még nem kelet fel.“ és „Susa“ című filmek — e filmünnepségen csupán érdektelen filmekkel szerepeltek.

Jelmez, hogy a filmünnepségen nem szerepelt egyetlen viglák sem. A második és a pesszimizma volt. Olyan filmeket mutattak be, amelyek az emberi eltévelyedésekben vátkálnak. A velencei filmünnepség bebizonyította, hogy a burzsoá országok filmgyártásának ez a visszatérő válsága egyre mélyül.

Ez a műfaj embertelenégre, kegyetlenségre, erkölcsi enességre ösztönzi a nézőt és elvonja figyelmét a mindennapi élet égető és aktuális problémáitól.

A szovjet filmek optimizmusukkal és demitizáló domáitak a versenyen.

Az életigenlő erő, az emberi nemesség, a hőök mély erkölcsi tisztasága, a népért folytatott önfelelő küzdelem, mely lényege a szovjet filmek, lelkes örömet keltettek barátaink el

„A szovjetfalvakban az elmult évben 3817 új villanytelep épült. Ezáltal lehetővé vált 40.000 gazdaság és 900 traktorállomás villamosítása. Az idén a Szovjetszövetségben további 4000-nél több falusi villanytelep áll üzembe.“

Es most nézzünk széjjel magunk körül. Csak egyedül Háromszéknek hány faluban van villanyvilágítás, hogy egyből ne is beszéljünk? Pedig, ha csak a tusnádi Olt-szorulatnál állítanánk be egy turbinát, a fél megyét elláthatná világítással és erővel. Hol van még a rengeteg hegyi patak és a megyében bőségesen előforduló szén, amelyet mind fel lehetne használni? Magyar nyelvű vilamosági iskoláink nyíltak meg a demokratikus kormányzat alatt több helyen, így Székelyudvarhelyen. Nekik vajjon messziről jött titokzatos hatalmak építették meg mindezt? Nem. Maguk csinálták meg. Mi miért nem csináljuk?

Vég nélkül lehetne felsorolni ezt az összehasonlítást, de ennyi is elég ahhoz, hogy végre kinyíljon a szemünk és gondolkodni kezdjünk. Aki pedig gondolkodik, az előbb-utóbb munkához is fog. A háború elmult, az aszály börtalmas emléke is már a multé, a békés építómunka ideje kezdődött. Éppen ideje lenne, hogy elkezdjük. Semmi, de semmi akadály nincsen már annak, hogy mi is műveltek és gazdagok legyünk. Ha kormányunk, parlamentünk és mi is úgy akarjuk. De valahol már el is kellene kezdeni. Üres buzdítástól nem terem többet a föld és nem gyulladnak ki a villanylámpák.

TIROLDI RÉLA

képét és fejlettséget ellenségeink körében.

A reakciós sajtó és a kapitalista filmpar képviselőinek igen szorgos aknamunkája ellenére — a szovjet filmművészet a legtöbb díjat kapta.

Az október filmek közül nagydíjat — aranyérmet — nyert a „Vadak ösvényen“ című film, ugyancsak nagydíjat — aranyérmet a tudományos népszerűsítő filmek csoportjában a „Nove nyek élete“ című szovjet film.

Tematikai eredetiségről és a rendezés újszerűségéről első nemzetközi díjat tüntettek ki a „Hurrá tavasz“ című zenésfilmet, amely a háborúutáni szovjet értelmiség életét mutatja be. A tömegzenelek és csatakepek mesteri rendezéséről első nemzetközi díjat kapott a „Nachimov tengernagy“, amely a 19. század nagy orosz tengerszerzősét. Díjat nyertek még az „1947 május 1-e Moszkvában“ című színes film, a „Téli sport Moszkvában“ és az „Öröm dala“ című filmek.

Alexej Dolkj szovjet színész díjat nyert a legjobb férfiszerep alakításáért (Nachimov tengernagy szerepében).

Ljubov Orlova a legjobb női szerep alakításáért kapott díjat („Hurrá, tavasz“).

Az amerikai filmek nem nyertek díjat. Csupán egyes amerikai színészek és rendezők részesültek kitüntetésekben. A legjobb operatőr munkára kitűzött díjat a mexikóiak kapták. A rendezésért díjat nyertek az angolok és a franciák is.

A művészi filmek csoportjában a nagydíjat a „Sziréna“ című csehszlovák filmnek ítelték. A film a forradalmi munkásmozgalmat és a 19. századbeli első csehszlovák sztrájkokat örökíti meg.

A velencei filmünnepség élesen rávilágított a kapitalista filmművészet bomlására, erkölcsi hanyatlására és fűz szemlémére. Ugyanakkor nagy sikert hozott azoknak az országoknak, amelyek a filmművészetet az általános emberi kultúra és a haladó eszmék szolgálatába állították.

Felülvizsgálják a községek ügykezelését

Külön bizottság határoz a falvak iparcikkéi igazságos szétosztásában
Száll községi eljárás leváltottak — Egyszerűsítik a megyei közigazgatást

(Brassó) — A brassómegyei időközi bizottság Bacia loan megyefőnök elnöksége alatt ülést tartott. Ezen a vármegye közigazgatása és a megye falvai lakosságának életmezése ügyében több fontos határozatot hoztak. Letargyalták a megyefőnökség, a járási és községi közigazgatási szervek új személyzeti beosztásáról szóló tervezetét is. A megyének 47 községe, 5 járása van. A megyefőnökség ügyosztályai, a következők lesznek: A megyefőnöki iroda, a megyei tanács irodája, egészségügyi osztály, közigazgatási ügyosztály, pénzügyi osztály, műszaki ügyosztály. Az új beosztás alapján a közigazgatási tisztviselők száma összesen 47, a műszaki osztálynak pedig 8 tisztviselője lesz. Minden járási főnökségen 4 tisztviselő fog működni.

A községek közigazgatásának takarékosági okokból elrendelt egyszerűsítése ügyében a megyei poli-

tikai bizottság döntött. Minden községi eljárásoson megszüntetik a kisbírói állást. A brassói polgármesteri hivatalban is csak egy polgármesterhelyettesi állást hagynak meg. Negura loan marad meg polgármesterhelyettesnek.

Több községi bíró leváltása ügyében is döntött a megyei politikai bizottság. A magyarlakta községek közül december 1-ji hatállyal Maciu loan zajzoni községi bíró helyébe Lőrincz Andrászt nevezték ki községi bírónak. Apacán a lemondott Orbán István községi bíró helyébe pedig Simon Jánost. Hasonlóképpen kicserélték a községi bírokat Földvár, Szentpéter, Rozsnyó, Höltyvén, Márkosfalva, Bodzafalva községekben is. Megtárgyalták továbbá annak a szigorított felülvizsgálatnak a módját is, amellyel a községek gazdasági és egyéb ügykezelését szoros ellenőrzés alá veszik.

Volkány 10.620, Holbáv 10.800, Szunyogszék 5.020 és Rozsnyó 15.900 kiló.

Külön bizottság alakítását határozták el, mely a községek lakossága számára kiutalásra kerülő iparcikkéi szétosztásával foglalkozik. Ebben a bizottságban mint tagok működnek a megyefőnökség egy kiküldöttje, megyei szövetkezeti központ igazgatója, a megyei gazdasági hivatal igazgatója, a megyei időközi bizottság két földműves képviselője, valamint a politikai pártok gyűgy képviselője, közöttük a Magyar Népi Szövetség megbízottja is. Ez a különbizottság határoz az iparcikkéi szétosztása ügyében.

Elsősorban fognak kapni az iparcikkékből a szegények és azok, akik becsületesen eleget tettek gabona és burgonya-beszolgáltatási kötelezettségüknek.

Megállapította a megyei időközi bizottság ülésén Bacia loan megyefőnök, hogy a Vledény, Szunyogszék és Otohán községekben nem kezelték helyesen az összegyűjtött gabonát. Sürgős intézkedés történt a gabona jobb kezelésére. Abban is határozott az időközi bizottság, hogy az összegyűjtött gabonát megfelelő raktárakban kell elhelyezni azokban a községekben, ahol ideiglenesen iskolatermekben és a köznevelődési házak nagytermében tárolták a beszállított gabonát.

Burgonya ellenében 1330 tonna kukorica Brassó megye községeire

A brassómegyei szövetkezeti központ jelentése alapján megtárgyalták továbbá a megyében gyűjtött burgonya helyett a községek ellátására juttatandó kukorica ügyét is. A burgonyabeszolgáltatás során gyűjtött mennyiségből kukoricatermő megyékből 1330 tonna kukoricát biztosítottak a megye községei számára. Ebből 466 tonna eddig meg-

is érkezett, amelyet szétosztottak már a községeknek. A legújabbban érkezett mennyiséget a következő arányban osztották meg: Hosszúfalva 16.220, Bodola 11.600, Pütköcs 10.400, Zajzon 9280, Tatrang 15.200, Prázmár 18.175, Höltyvén és Botfalva 18.750, Apáca 12.520, Keresztényfalva 19.980, Szentpéter és Hermány 12.230,

Gyergyói krónika

Elekes Ignác küllyénfalvi községi bírói állásából elmozdították. Azok az volt, hogy a bíró a burgonyabeszolgáltatással kapcsolatban kiadott rendelkezéseket nem hajtotta végre. Ugyanakkor az időközi bizottság több tagja ellen is eljárás indult.

Gyergyó aszido lakossága december 2-án gyásznaposságot tart, amelyen 900 deportáltságon elpusztult aszido emlékművét avatják fel. Az ünnepségen az ünnepi beszédeket Kacsai Márton megyefőnök, valamint Niszly Béla főszolgabíró mondják.

A Népvédelem a doftanai börtönben hét év előtt elhunyt munkásvérvanok emlékére a városközpontban ünnepséget rendezett.

Ötven és tizenöt a „Népi Egység”-en

Ismét két vonat jár Sepsiszentgyörgy és Bereck között

(BRASSÓ) — Tóth Géza országgyűlési képviselő közbenjárására a CFR igazgatósága december 1-én újra forgalomba helyezi az október 5-én megszüntetett Sepsiszentgyörgy—Bereck közötti helyijáratot. A 3067. számú személyvonat Sepsiszentgyörgyről 8.30 órakor indul. Bereckbe érkezik 11.40-kor. A 3067. számú személyvonat Bereckből 15.20-kor indul, Sepsiszentgyörgyre érkezik 18.35 órakor. A vonatoknak csatlakozásuk van Brassó és Csik felé és felől.

Egy évet kapott Benkő László sepsiszentgyörgyi földbirtokos

(Sepsiszentgyörgy) Benkő László sepsiszentgyörgyi földbirtokos, a Sugásfürdő bérője ellen az elmúlt évek folyamán sok panasz volt, hogy a kormány intézkedéseit áthágja. Munkásait hónapokon keresztül nem fizette ki, azonkívül éven nyarán rajtaszípták, amikor nagyobb mennyiségű gabonát otthon kicészéplővel csépejt ki.

Most aztán Benkő László rajtasírozott. Az egyik környékbeli ma-

lomból hazafelé tartott, amikor elcsúszott. Szekerén 450 kiló gabonát hozott, ugyanakkor azonban csak 200 kilóra volt őrlési engedélye.

Benkő László ügyét most tárgyalta a szabotázsi bíróság. A tanúk meghallgatása után nyilvánvalóvá vált, hogy a gabona egyrészt minden hatósági engedély nélkül szállította. Ezért a bíróság Benkőt egyévi fogságra, valamint 20.000 lej pénzbüntetésre ítélte.

Mégis csak jó ember a szotyori pap

(SZOTYOR) — Minden rendelkezésre álló igyekezett idén, hogy termést idejében betakarítsa. Az elmúlt esztendő évét miatt most nagy szükség van minden szem gabonára. Nem így Simon Dezső szotyori lelkes úr, akinek pedig a legjobban példát kellett volna népe előtt járnia. A lelkes úr, akinek Szotyorban és Békafalván anyja a földje, hogy nem tudja, de mint kiderült, nem is akarja azt megművelni, kukoricát nem takarított be, holott a falu gazdái ilyenkorra, november végére már az őszi szántásvetést is elkezdték.

Mondták is a tiszteletes úrnak, hogy szegény ebben a szűk világban a késszen megérett drága kukoricát a mezőn hagyja, hogy az eső, hó odaverje, nem használ. Erre a békafalvi demokrata érzelmű emberek elhatározták, hogy nem hagyják a drága termést odaveszni, s ha a tiszteletes úr a földjét se mozdítja, leszidják őt. Így is tetten.

A pap a jó meleg szobából csak nevette, hogy a falusiak a ruháid havashegyen hogyan tudnak a tengeri betakarításra. De a munkát elkezdték és a betakarított tengerit a község házában raktározták el azonnal a szándékkal, hogy ha a papnak nem kell, kell majd a falu szegényeinek, sokgyermekes özvegyeinek. Ha Simon Dezső tiszteletes úr ügyis lemondott erről a garbónáról — már pedig, ha télihez idején bion hagyta ez azt jelenti, hogy nem kell neki — bizonyára nem lesz kifogása az ellen, hogy azt az arva rászorult anyának adja az igazi krisztusi szeretet nevében.

Rossa nyelvek úgy vélekednek, hogy a lelkes úr szabotáz. Mi más véleményen vagyunk. A lelkes úr a vallási törvényeit tartja be, mielőtt vagyonát a szegényekkel osztja meg.

Mégis csak jó ember a szotyori pap.

Háromszéki, udvarhelyi és csiki jelöltek a sepsiszentgyörgyi könyvelői tanfolyamon

(Sepsiszentgyörgy) — A legutóbbi években nem egy alkalommal hangzott, hogy kevés szakemberünk van. A Federációnak a MINSZ-el karöltve, ezen kíván segíteni, amikor a Székelyföld újja számára Sepsiszentgyörgyön hatónapos könyvelői tanfolyamot rendez.

A tanfolyamra, amely december elején nyílik meg, — a vármegye területéről mintegy negyven jelentkező akadt. A jelentkezők nagy többsége szegényebb gazdaságokból származik, nagyobb részük férfi. Udvarhely vármegyéből húsz újít jelentettek be. Csikból még nem érkezett jelentés, hogy hány jelentkező van.

Sepsiszentgyörgyön, ahol a háromszékiek vizsgára jelentkeztek, huszonkét újít tett vizsgát. A vizsgázató tanárok szerint az anyag jó és valamennyi újít igyekszik, hogy tudásának legjavát adja.

Fomán-magyar kereskedelmi kamara alakult

(BUKAREST) — A román-magyar társaság bukaresti tagozata élénk tevékenységet fejt ki. A társaság gazdasági szakosztálya rendkívül gyűlést tartott, amelyen a román-magyar kereskedelmi kamara megalakításának kérdése szerepelt. A felszólalók rámutattak a román-magyar kereskedelmi kamara létesítésének szükségére és elfogadták az alapszabályokat.

A román-magyar kereskedelmi kamara tagjai lehetnek mindazok a vállalatok, melyek kereskedelmi kapcsolatokat akarnak létesíteni a két ország között.

NAGYJELENTŐSÉGŰ ÉRTEKEZLET A PÉNZÜGYMINISZTERIUMBAN

(Bukarest) — A pénzügyminisztériumban a napokban fontos értekezletet tartottak az ügyosztályvezetők. Az értekezlet célja az volt, hogy a lehető legjobban oldják meg a költségvetés egyensúlyát és megállapították a szükséges takarékosági intézkedéseket, valamennyi minisztérium számára.

Vasile Modoran, a pénzügyminisztérium államtitkára arra kéri a könyvelési osztály főnökeit, hogy a legközelebbi időben kérésükkel a minisztériumok költségvetési tervének végrehajtási módjait és kimutatást kért arra vonatkozólag is, miként lehetne megtakarításokat megvalósítani a különböző minisztériumok költségvetésében.

A költségvetési szükségleteket, hogy azok a kellő időben rendelkez-

zésre álljanak, sürgősségi és fontosági sorrendben rendszeresíteni kell, — mondotta az államtitkár.

Mihail Maevschi, a pénzügyminisztérium főtitkára rámutatott arra, hogy sürgősen szükség van valamennyi közigazgatási szerv munkájának racionalizálására. A formai ellenőrzések és a törvényes akadályok, amelyek a pazarlás megállítására irányulnak, nem érhetik el céljukat, ha a végrehajtó szerveket nem hatja át a szükséges gondoskodás, sok elkerülésének tudata.

— A legkisebb megtakarítás is — hangsúlyozta a főtitkár — végeredményben az általános szükségletek fedezésére szükséges összegeket biztosítja és ezért ezek megvalósítását a legnagyobb figyelemmel kell kísérni.

KISHIREK A NAGYVILÁGBÓL

● AZ ANGLIAI legutóbbi munkáspárti vereség után izgatottan várják az időközi képviselőválasztás időpontját. 1690 szótöbbséggel a munkáspárt jelölje győzött.

● AZ USA szenátusa hétfőre halasztotta el a „gyorssegély” feletti vitát.

● LIBANONBAN fegyverüzrel szötrák szét egy békés tüntetést, amely a köztársaság megávitását követelte.

● NEMETORSZÁG francia meg szállami övezetében, Offenburg város körházában „számi” jányikrek szötráltak. Az lírek a születés után meghaltak.

● BUDAPEST és Belgrád között december elején repülőjárat indul. A menetdíj 300 forint, a menetidő egy és fél óra.